



CY Pro Chassis

Achtung - Attention - Attention	
Attenzione - Atención - Pas op	02
DE // Betriebsanleitung	03-12
GB // Instruction Manual	13-22
FR // Avertissement de sécurité	23-25
IT // Avvertenze di sicurezza	26-28
ES // Indicaciones de seguridad	29-31
NL // Veiligheidsinstructies	32-34
Montageanleitung - Instructions	35
Ersatzteile - Spare Parts	55



ACHTUNG // ATTENTION // ATTENTION ATTENZIONE // ATENCIÓN // PAS OP

DE // Wichtiger Hinweis

Bitte überprüfen sie vor der ersten Inbetriebnahme ihres Produktes oder vor jeder Ersatzteilbestellung, ob sich ihr Handbuch auf dem aktuellsten Stand befindet. Dieses Handbuch enthält die technischen Anlagen, wichtige Anleitungen zur korrekten Inbetriebnahme und Nutzung sowie Produktinformation entsprechend dem aktuellen Stand vor der

Drucklegung. Der Inhalt dieses Handbuchs und die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Den aktuellsten Stand ihres Handbuches finden sie unter:
www.carson-modelsport.com

GB // Important information

Before using your product for the first time or ordering any spare parts, check that your manual is fully up-to-date. This manual contains the technical appendices, important instructions for correct start-up and use and product information, all fully up-to-

date before going to press. The contents of this manual and the technical data of the product can change without prior notice.

For the latest version of your manual, see:
www.carson-modelsport.com

FR // Remarque importante

Avant de mettre en service le produit ou de commander des pièces détachées, assurez-vous que vous possédez bien la dernière version du manuel. Ce manuel contient des indications techniques, des instructions importantes pour bien mettre en service et utiliser l'appareil, ainsi que des informations sur le produit correspondant à l'état des connaissances à la date d'impression. Le contenu du

manuel et les caractéristiques techniques du produit peuvent être modifiées sans annonce préalable.

Vous trouverez la version actuelle du manuel à l'adresse suivante :
www.carson-modelsport.com

IT // Nota importante

Prima della prima messa in funzione del prodotto o prima di ogni ordinazione di ricambi verificare se il manuale a disposizione corrisponde alla versione più recente. Il presente manuale contiene gli allegati tecnici, le istruzioni importanti per la corretta messa in funzione e il corretto utilizzo, nonché le informazioni sul prodotto che corrispondono allo stato attuale prima della stampa.

Il contenuto del presente manuale e i dati tecnici del prodotto possono essere modificati senza preavviso.

La versione più aggiornata del presente manuale è disponibile al seguente link:
www.carson-modelsport.com

ES // Nota importante

Antes de la primera puesta en funcionamiento de su producto y cada vez que solicite piezas de recambio compruebe que su manual se encuentra actualizado. Este manual contiene datos técnicos, instrucciones importantes para una puesta en funcionamiento adecuada y el uso así como información del

producto conforme al estado más actual antes de la impresión. El contenido de este manual y los datos técnicos del producto pueden modificarse sin previo aviso.

Encontrará la versión actualizada del manual en:
www.carson-modelsport.com

NL // Belangrijke aanwijzing

Controleer voor de eerste ingebruikneming van uw product of voor elke bestelling van vervangende onderdelen of uw handboek up-to-date is. Dit handboek bevat de technische bijlagen, belangrijke aanwijzingen voor de juiste inbedrijfstelling en het gebruik, alsmede productie-informatie volgens de actuele

stand voor het ter perse gaan. De inhoud van dit handboek en de technische productspecificaties kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

De meest actuele stand van uw handboek is te vinden onder:
www.carson-modelsport.com

Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres CARSON Produktes, welches nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde.

Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor.

Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produktes gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch.

Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Produktes an Dritte auf.

Garantiebedingungen

Für dieses Produkt leistet CARSON eine Garantie von 24 Monaten betreffend Fehler bei der Herstellung in Bezug auf Material und Fertigung bei normalem Gebrauch ab dem Kauf beim autorisierten Fachhändler. Im Falle eines Defekts während der Garantiezeit bringen Sie das Produkt zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Fachhändler.

CARSON wird nach eigener Entscheidung, falls nicht anders im Gesetz vorgesehen:

- (a) Den Defekt durch Reparatur kostenlos in Bezug auf Material und Arbeit beheben;
- (b) Das Produkt durch ein gleichartiges oder im Aufbau ähnliches ersetzen.

Alle ersetzten Teile und Produkte, für die Ersatz geleistet wird, werden zum Eigentum von CARSON. Im Rahmen der Garantieleistungen dürfen neue oder wiederaufbereitete Teile verwendet werden.

Auf reparierte oder ersetzte Teile gilt eine Garantie für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantiefrist. Nach Ablauf der Garantiefrist vorgenommene Reparaturen oder gelieferte Ersatzteile werden in Rechnung gestellt.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Beschädigung oder Ausfall durch Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen oder der Bedienungsanleitung, höhere Gewalt, Unfall, fehlerhafte oder außergewöhnliche Beanspruchung, fehlerhafte Handhabung, eigenmächtige Veränderungen, Blitzschlag oder anderer Einfluss von Hochspannung oder Strom.
- Schäden, die durch den Verlust der Kontrolle über Ihr Produkt entstehen.
- Reparaturen, die nicht durch einen autorisierten CARSON Service durchgeführt wurden
- Verschleißteile wie etwa Sicherungen und Batterien
- Rein optische Beeinträchtigungen
- Transport-, Versand- oder Versicherungskosten
- Kosten für die Entsorgung des Produkts sowie Einrichten und vom Service vorgenommene Einstell- und Wiedereinrichtungsarbeiten.
- Jegliche Veränderungen an Steckern und Kabeln, öffnen des Gehäuses und Beschädigung der Aufkleber

Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, darüber hinaus ist auch eine von Land zu Land verschiedene Geltendmachung anderer Ansprüche denkbar.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp CY-Chassis der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung: Elektrogeräte sind Wertstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Ressourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

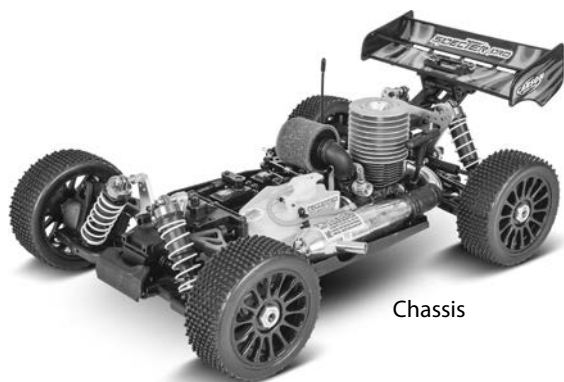
Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem CARSON Produkt!

Vor dem Gebrauch lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch!

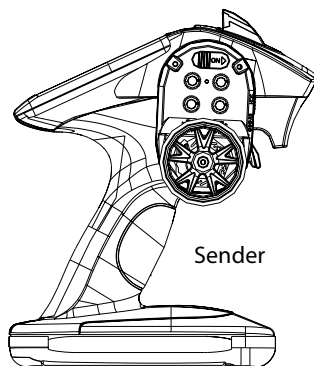
INHALT

Vorwort	3	Letzte Vorbereitungen	8
Lieferumfang	4	Es kann losgehen... fast!.....	9
Technische Daten	4	Einschalten der RC-Anlage.....	10
Sicherheitsanweisungen	5	Steuern des Modells.....	10
Ihr Fernsteuersender	6	Wartung und Pflege.....	11
Chassis.....	7	Fehlersuche	12
Einlegen der Empfängerbatterien	7	Ersatzteile	35
Funktionstest	8		

LIEFERUMFANG



Chassis



Sender

TECHNISCHE DATEN

- Modell mit 2,4 GHz Steuerung (max. Sendeleistung: 100 mW (20db) Modulation FHSS)
- Betriebsspannung Sender: 4,8-6V
- Betriebsspannung Fahrzeug: 4,8-6V
- Funktion:
 - Fahren vorwärts/Bremse
 - Lenkung links/rechts
 - Failsave Funktion
 - Antrieb: Verbrennungsmotor

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Sicherheitsanweisung und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich für Hobbyzwecke ausgelegt und darf nur auf dafür vorgesehenen Plätzen benutzt werden.

Mit diesem Modell dürfen keine Personen oder Tiere transportiert werden.

Um Bedienungsfehler zu vermeiden, muss vor der Benutzung unbedingt die Gebrauchsanweisung gelesen werden!

Diese Modelle dürfen nur mit einer Karosserie, die ordnungsgemäß angebracht ist, betrieben werden.

Bitte beim Abnehmen der Karosserie beachten, da sich während der Fahrt einige Teile sehr stark erhitzt haben.

Bitte beachten sie, dass es bei verschiedenen Modellen zu erhöhten Geräuschpegeln kommen kann, daher dürfen diese nicht dauerhaft in ihrer unmittelbarer Umgebung betrieben werden.

Bitte beachten sie vor Antritt jeder Fahrt, dass der Tank richtig verschlossen, bzw. der Akku richtig montiert ist .

Um zu vermeiden, dass das Modell mit Störungen im Steuerungssystem und dadurch unkontrolliert fährt, sind die Batterien des Senders und des Modells auf einwandfreien Zustand hin zu überprüfen.

Die korrekte Montage des Modells muss stets vor und nach jeder Nutzung überprüft werden, gegebenenfalls Schrauben und Muttern nachziehen.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug!

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, Ihre Bedienung muss schrittweise erlernt werden.
- Kinder unter 14 Jahren sollten das Modell nur unter Aufsicht von Erwachsenen in Betrieb nehmen.

Das Betreiben von RC Modellen ist ein faszinierendes Hobby, das jedoch mit der nötigen Vorsicht und Rücksichtnahme betrieben werden muss. Da dieses ein beachtliches Gewicht aufweist und eine sehr hohe Geschwindigkeit erreicht, kann in einem unkontrollierten Fahrzustand erhebliche Beschädigungen und Verletzungen verursachen, für die Sie als Betreiber haftbar sind.

Nur ein einwandfrei zusammengebautes Modell wird erwartungsgemäß funktionieren und reagieren.

Improvisieren Sie niemals mit untauglichen Hilfsmitteln, sondern verwenden Sie im Bedarfsfall nur Originalersatzteile. Auch bei einem vormontierten Modell sollten Sie alle Verbindungen auf exakten und festen Sitz kontrollieren.

Vor dem Gebrauch müssen Sie sich von den folgenden Punkten überzeugt haben:

- Alle Akkus müssen vollständig geladen sein.
- Überprüfen Sie vor dem Start die Funkreichweite.
- Überprüfen Sie das ordnungsgemäße Ansprechen des Modells auf die Steuersignale.
- Alle Funktionsteile des Produktes sind in einwandfreiem Zustand und überprüft.
- Sämtliche Schrauben sind auf festen Sitz überprüft.
- Fahren Sie auch nicht unter Hochspannungsleitungen oder Funkmasten oder bei Gewitter!
- Atmosphärische Störungen können die Funktion ihres Modells beeinflussen.
- Die Elektrik des Modells ist nicht wasserdicht. Fahren Sie deshalb nicht bei Regen, Schnee, durch Pfützen oder nasses Gras.
- Das ferngesteuerte Modell darf nur auf geeignetem Gelände und nicht auf öffentlichen Verkehrsflächen betrieben werden.
- Nicht in der Nähe von Personen und Tieren einsetzen!
- Kein Betrieb, wenn sie übermüdet oder anderweitig in Ihrer Reaktionsfähigkeit beeinträchtigt sind.
- Halten Sie immer direkten Sichtkontakt zum Modell.
- Regelmäßige Wartung und Pflege ist für erstklassige Fahrleistung notwendig.
- Das Modell hat Teile, die sich im Betrieb erhitzen, z.B. die Oberseite des Motors, das Metallgetriebe und vieles mehr. Die Berührung dieser Teile während des Betriebs kann zu Verletzungen führen.

Achten Sie auf Ladezustandsanzeige Ihres Senders.

- Mit halbleeren Akkus, Batterien können Sie die Kontrolle über das Modell verlieren.
- Mischen Sie im Sender niemals volle Akkus/Batterien mit halbleeren oder Akkus unterschiedlicher Kapazität.
- Versuchen Sie nie, Trockenbatterien zu laden (nur Akkus sind aufladbar).

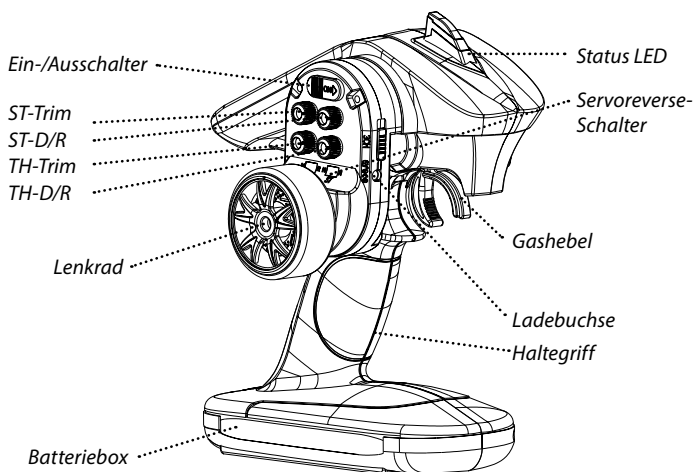
Bezüglich des Kraftstoffes bitte folgendes beachten:

- Unter Verschluss und für Kinder und Tiere unzugänglich aufbewahren
- Behälter dicht geschlossen halten
- Behälter an einem gut belüfteten Ort aufbewahren
- Von Zündquellen fernhalten – Nicht rauchen
- Nicht verschlucken und Berührung mit der Haut vermeiden Kraftstoffreste und -behälter müssen als Sondermüll beseitigt werden.

Bei Unfall oder Unwohlsein sofort den Arzt hinzuziehen (wenn möglich das Etikett des Kraftstoffs vorzeigen).

IHR FERNSTEUERSENDER

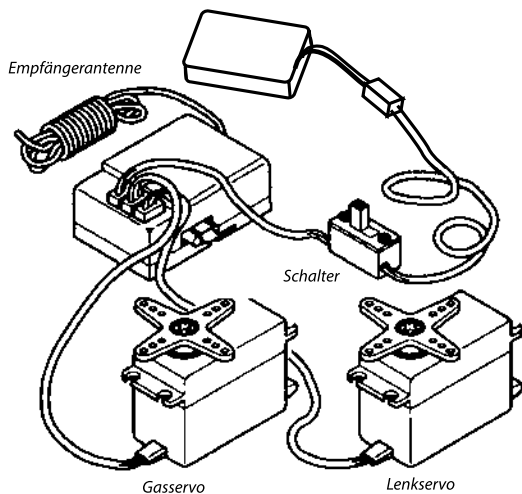
Erklärung Sender



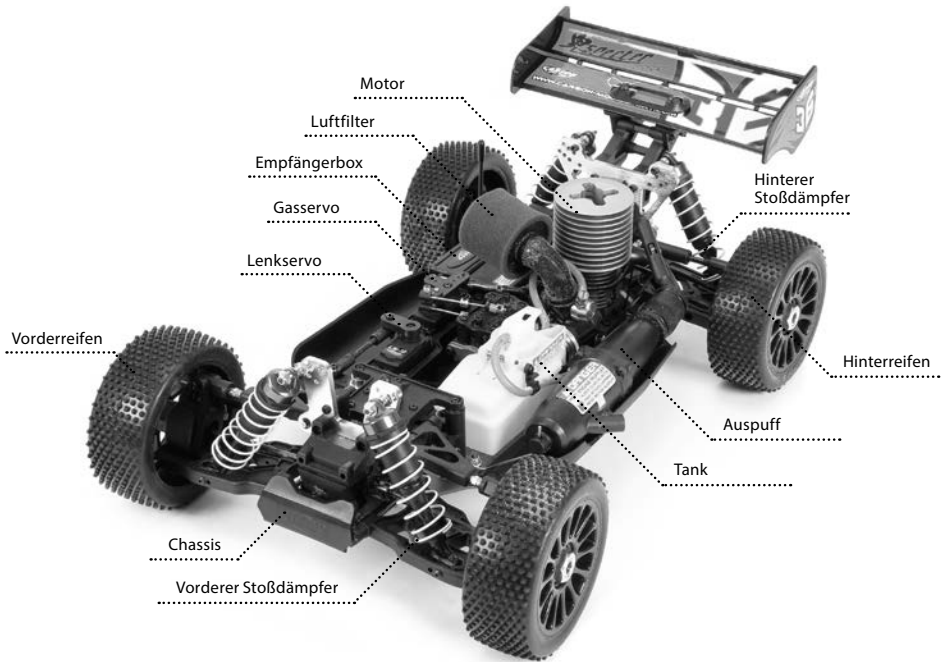
Art.Nr.: 500608230 NiMH Empfänger Akkupack
6V 1800 mAh optional erhältlich

Vor dem Einbau müssen die Servos in Mittelstellung gebracht werden. Dazu schalten Sie bitte den betriebsbereiten Sender und Empfänger ein. Stellen Sie die Trimmhebel am Sender auf Mittelstellung. Jetzt schalten Sie den Empfänger und dann den Sender aus. Die Servos sind jetzt für den Einbau genau auf Neutralstellung.

(Bei RTR Modellen nicht notwendig.)



CHASSIS



FUNKTIONSTEST

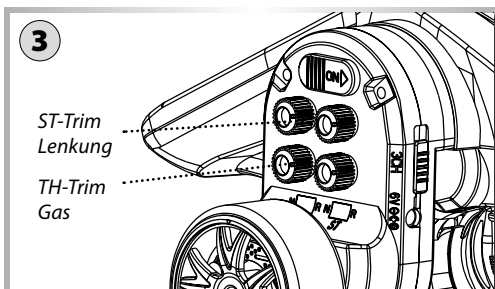
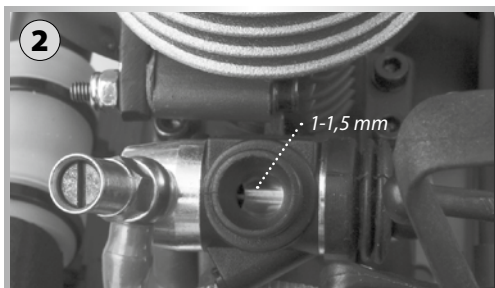
Schalten Sie immer zuerst die Fernbedienung ein, bevor Sie Ihr Auto einschalten. Nun können Sie Ihr Auto einschalten, indem Sie den EIN/AUS-Schalter am Auto betätigen. Hinweis: Überprüfen Sie immer die Einstellung Ihrer Fernbedienung, vor der Benutzung Ihres Autos.

Überprüfen Sie bitte, ob die Lenkung zentriert ist. Sollte dies nicht der Fall sein, benutzen Sie den ST-Trim-Knopf links neben dem Lenkrad. Die Drehung nach links sollte das Auto nach links fahren lassen, eine Rechtsdrehung nach rechts.

Nun muss der Vergaser in die Neutralstellung gebracht werden. Entfernen Sie den Luftfilter vom Vergaser.

Im Vergaserhals muss ein Spalt von ca. 1 - 1,5 mm zu sehen sein (siehe Bild 2). Sollte der Spalt größer sein, kann es sein, dass der Motor mit zu hoher Drehzahl läuft. Dies kann dazu führen, dass die Bremsen und/ oder die Kupplungsbeläge vorzeitig ab genutzt werden und es erschwert das Fahren des Autos.

Benutzen Sie den TH-Trim (siehe Bild 3) um den Servoarm, wenn nötig, in die neutrale Position zu bringen. In der Neutralposition sollten die Bremsen nicht schleifen. Die Einstellung erfolgt mit einem 1,5 mm - Inbusschlüssel über einen Stellring am Bremsgestänge. Wenn Sie mit den Einstellungen zufrieden sind, bringen Sie den Luftfilter wieder an.



LETZTE VORBEREITUNGEN ...

Stecken Sie die Kraftstoff-Flasche zusammen. Drücken Sie diese zusammen und stecken Sie die Spitze in einen Kanister mit Nitro Autokraftstoff. Lassen Sie langsam mit dem Druck nach und die Flasche füllt sich von selbst. Danach, drücken Sie langsam die Flasche zusammen um den Benzintank Ihres Autos aufzufüllen.

Insider Tipp 1:

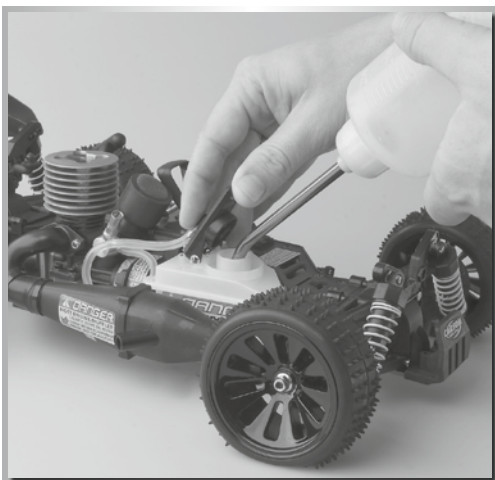
Der Kraftstoff hält sich länger, wenn Sie diesen an einem kalten, dunklen und trockenen Platz aufbewahren.

Insider Tipp 2:

Lassen Sie den Glühkerzenstecker niemals länger als 10 Sekunden am Motor angeschlossen. Wenn Sie diesen zu lange benutzen, kann dies dazu führen, dass die Glühkerze vorzeitig durchbrennt. Benutzen Sie wiederaufladbare Glühzündler für längere Lebensdauer.

Insider Tipp 3:

Zum Starten feuerfeste Handschuhe anziehen!

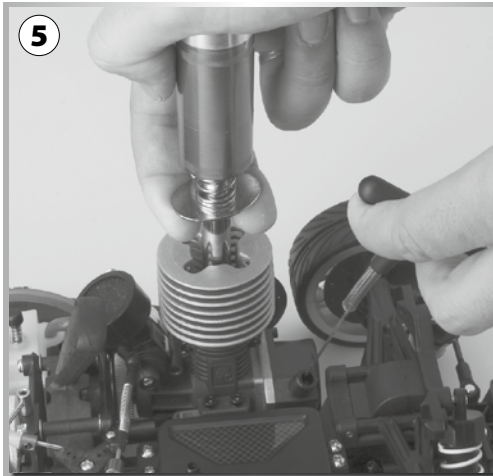


ES KANN LOSGEHEN... FAST!

Das Einfahren des Motors ist der wichtigste Schritt, um sicherzugehen, dass Ihr Motor immer schnell und verlässlich läuft. Einfach gesagt: LASSEN SIE DIESEN TEIL NICHT AUS!

Der Motor ist vom Hersteller schon „Voreingestellt“. Benutzen Sie eine Plattform und stellen Sie das Auto so darauf, dass die Reifen keinen Bodenkontakt haben und sich frei bewegen können.

Der Gashebel der Fernsteuerung muss in der Position „neutral“ sein. Platzieren Sie den Glühkerzenstecker auf der Glühkerze und ziehen Sie das Startseil kräftig heraus (siehe Bild 5). Es darf jedoch nicht mehr als 25 cm herausgezogen werden! Wenn Sie es weiter herausziehen, kann das Seil reißen. Es ist besser, das Startseil kurz und kräftig zu ziehen, als zu weit heraus. Sollte das Startseil hängen bleiben, rotieren Sie bitte das Schwungrad etwas mit Ihrem Finger. Das sollte das Seil automatisch wieder in die Startposition bringen. Nach einigen Zügen, sollte der Motor mit viel Rauch starten.



Sollte der Motor Probleme im Leerlauf haben, drehen Sie bitte die Schraube für den Leerlauf im Uhrzeigersinn immer um 1/8 Schritte weiter. Das erhöht den Leerlauf, was ein korrektes Einfahren des Motors ermöglicht. Führen Sie diesen Vorgang nur in einem gut durchlüfteten Raum durch, vorzugsweise im Freien, z.B. Ihrer Einfahrt. Nicht verbranntes Öl des Kraftstoffes kann sich am Auspuff sammeln, legen Sie etwas unter.

Lassen Sie das Auto im Leerlauf über 2 bis 3 Tankfüllungen laufen und überprüfen Sie die Temperatur des Motors etwa alle zwei Minuten. Lassen Sie zwischen den Tankfüllungen 10 - 15 Min Pause zum Abkühlen. Der Motorkühlkörper sollte mit dem Finger berührt werden können und nicht zu heiß sein. (ACHTUNG! Nicht anfassen!) Sollte die Oberfläche zu heiß werden, erhöhen (drehen gegen den Uhrzeigersinn) Sie die Hauptdüsenadel um 1/8. Gehen Sie in kleinen Schritten vor, wenn Sie solche Veränderungen vornehmen.

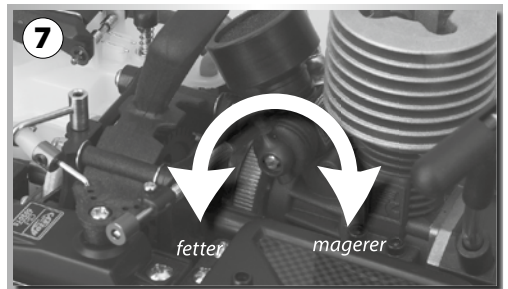
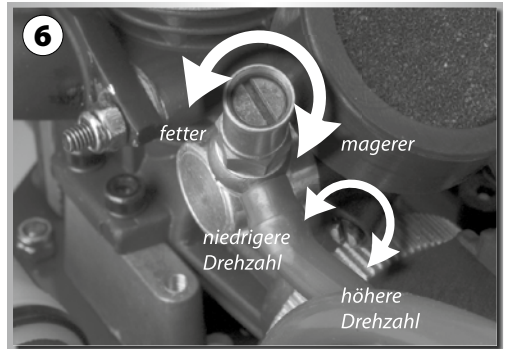
Tipp: Die Werkseinstellung kann je nach Größe des Motors etwas abweichen. Wichtig !! Der Motor ist ab Werk korrekt eingestellt. Merken sie sich bitte die Einstellungen, bevor Sie Veränderungen an Diesen vornehmen.

Bei Verwendung von Carson Bio Sprit Art.Nr. 500905230 verwenden Sie bitte eine heiße Glühkerze. (Carson Art.Nr. 500905006)

Werkseinstellung vom Vergaser:

Mit folgender Grundeinstellung springt der Motor sofort an und läuft sauber und ausreichend fett.

- Leerlaufschraube: ca. 1 mm Luftspalt;
- Hauptdüsenadel: ganz schließen, dann 5,5 Umdrehungen öffnen;
- Gemisch-Schraube (Anlenkung): mit dem Rand des Lenkhebels bündig, dann 1 Umdrehung schließen.



Sobald der Einfahrprozess abgeschlossen ist, muss die Hauptdüsenadel mindestens 3 1/4 Umdrehungen geöffnet sein. Bei hohen Außentemperaturen wird es nötig sein, die Einstellungen etwas fetter zu wählen.

Insider Tipp:

Nach der Einlauf-Periode können Sie Ihr Auto bei fetter Vergaser-Einstellung langsam fahren und vermeiden Sie längere Zeiten bei Vollgas. Stimmen Sie die Einstellung mit 1/8 Drehungen vorsichtig ab. Der Leerlauf erhöht sich um so mehr, je mehr Sie das Gemisch im Motor abmagern.

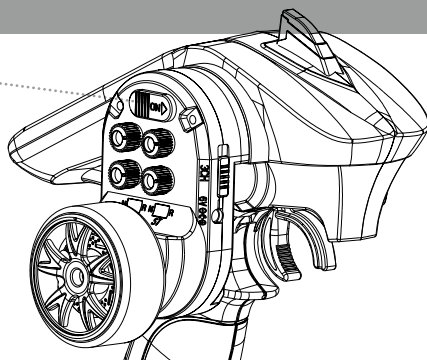
EINSCHALTEN DER RC-ANLAGE

ACHTUNG!

**Immer zuerst den Sender
und anschließend erst
das Modell anschalten!**

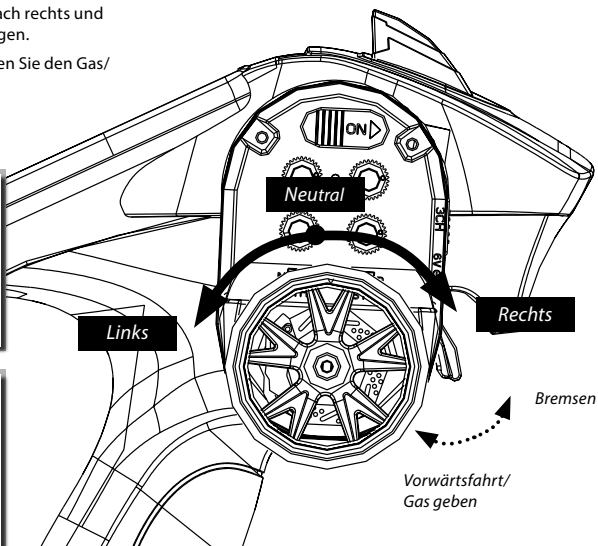
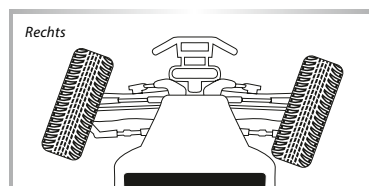
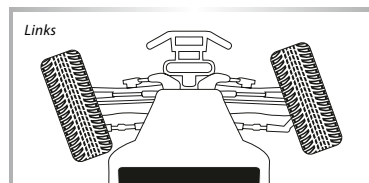
- 1 Sender einschalten – Gashebel muss auf Neutralstellung stehen!!
- 2 Fahrzeug einschalten
- 3 Fahrzeug ist betriebsbereit

ON



STEUERN DES MODELLS

- Stellen Sie das Modell so ab, dass die Räder frei in der Luft hängen.
- Drehen Sie das Steuerrad bis zum Anschlag nach rechts und links. Die Räder sollen dem Lenkausschlag folgen.
- Zum Regeln der Fahrgeschwindigkeit betätigen Sie den Gas/Bremshebel
 - nach hinten (Vorwärtsfahrt, Gas geben) bzw.
 - nach vorne (Bremsen)



WARTUNG UND PFLEGE

Schäden, die daraus resultieren, dass der Motor nicht eingefahren wurde und/oder die durch falsche Einstellung entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistungsgarantie.

Es gibt zwei verschiedene Möglichkeiten die Temperatur Ihres Motors zu überprüfen. Wir empfehlen den Kauf unseres Infrarot-Thermometers „Temp-Check“ mit der Artikelnummer 50 090 8072. Sie können sich eine Temperaturanzeige kaufen. Die zweite billigere Methode, jedoch weniger genau, ist der „Spucketest“. Reiben Sie etwas Spucke auf die Oberseite des Kühlkörpers und sie wird innerhalb von 3 – 4 Sekunden verschwinden (der Siedepunkt von Wasser ist normalerweise 100°C). Sollte die Spucke sofort verschwinden, ist die Wahrscheinlichkeit sehr groß, dass der Motor zu heiß gelaufen ist.

Der Motor bringt beste Leistung und kann einfacher wieder neu gestartet werden bei einer Betriebstemperatur von 100°C bis 125°C. Abhängig vom Wetter, Luftdichte und Luftfeuchtigkeit, muss die Einstellung des Vergasers vor jedem Gebrauch des Fahrzeuges verändert werden. Vorsichtiges Einstellen garantiert eine lange Lebensdauer Ihres Motors. Überhitzung erfolgt, wenn das Gemisch im Motor zu mager ist, oder wenn die Einstellung des Vergasers nicht der Wetterlage angepasst ist. Durch starke Überhitzung kann es zu Motorschäden kommen.

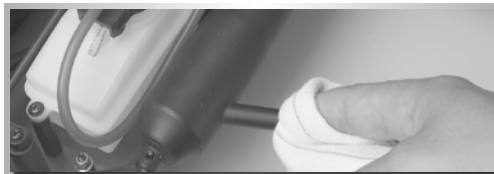
Es gibt viele Tipps und Infos Online, die Ihnen helfen, Ihren Motor einzustellen. Unsere Motoren haben eine sehr lange Lebensdauer und bei richtiger Wartung und Tuning können Sie das Modell stundenlang ohne Unterbrechung fahren.

AUSSCHALTEN

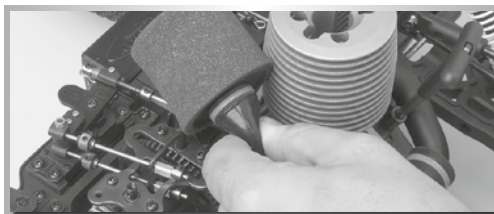
Nach Beendigung des Fahrens, gibt es zwei Möglichkeiten den Motor auszuschalten. Die erste Möglichkeit ist, ein Tuch dicht auf das Auspuffrohr zu drücken. Der Motor muss im Leerlauf sein, vorzugsweise sollten die Bremsen betätigt sein.

Die zweite Möglichkeit besteht darin, den Luftzugang zum Motor abzuklemmen. Der Kraftstoffschlauch sollte nicht abgeklemmt werden, weil sich der Motor dadurch überhitzen kann.

Versuchen Sie den übrig gebliebenen Kraftstoff durch den Motor laufen zu lassen, um so den Tank vollkommen zu entleeren. Die Motordrehzahl wird sich im Leerlauf erhöhen während der Tank sich entleert, somit sind die o.g. Schritte nicht nötig.



Benutzen Sie dann spezielles Öl (after-run Öl) für den Vergaser, ziehen Sie das Startseil ein paar Mal, damit sich das Öl im Motor verteilt. Dieser Vorgang empfiehlt sich, wenn Sie planen, das Auto mehr als einen Tag nicht zu fahren. Methanol verdunstet und wird zu Wasser, was für die Teile im Inneren des Motors schädlich sein kann. Wir empfehlen, dass Sie vor jedem Gebrauch Ihres Autos die Festigkeit aller Schrauben, Muttern und Bolzen überprüfen.



Das Auto sollte regelmäßig gereinigt werden. Dazu kann eine strapazierfähige Bürste oder ein Pinsel benutzt werden. Überprüfen Sie vor dem Start immer die Batterien von Sender und Empfänger.

Insider Tipp:

Benutzen Sie Handschuhe, wenn Sie an Ihrem heißen Auto arbeiten!

FEHLERSUCHE

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor springt nicht an	Motor ist abgesoffen. Zu viel Benzin ist im Motor.	Entfernen Sie die Glühkerze. Ziehen Sie das Startseil 6 – 8 mal. Vorsicht, Kraftstoff kann spritzen.
	Kaputte Glühkerze	Entfernen Sie die Glühkerze. Stecken Sie die Glühkerze in den Zünder. Wenn diese schwarz ist, ist die Kerze kaputt. Sie sollte hell orange glühen.
	Batterie des Glühkerzensteckers ist leer.	Legen Sie eine neue Glühkerze in den Glühkerzenstecker. Wenn diese nur sehr schwach oder überhaupt nicht glimmt, muss eine neue Batterie oder Akku eingelegt werden.
	Leerer Tank/kein Kraftstoff im Motor	Füllen Sie den Tank auf. Lassen Sie den Motor ansaugen, indem Sie das Startseil einmal ziehen und gleichzeitig mit den Fingerspitzen den Auspuff zuhalten.
	Überhitzung	Wenn der Motor bei zu hohen Temperaturen läuft, kann dies dazu führen, dass ein Gaspfropfen entsteht. Lassen Sie den Motor 5 – 10 Minuten abkühlen.
Motor stirbt plötzlich ab	Überhitzung	Überprüfen Sie die Temperatur. Sollte diese über 130°C liegen, muss das Kraftstoffgemisch angereichert werden. Überprüfen Sie, ob die Räder sich frei bewegen können.
	Die Druckleitung ist unterbrochen	Befestigen Sie die Kraftstoffleitung des Auspuffrohres wieder mit dem Benzintankdeckel.
	Schmutziger Luftfilter	Waschen Sie diesen mit Seife und Wasser, dann benützen Sie Luftfilteröl
	Vergaser ist locker	Überprüfen Sie Vergaserhalterungsschraube und Mutter. Drücken Sie den Vergaser auf den Motorblock, ziehen Sie die Schraube fest, um Falschluft zu vermeiden.
Kontrollverlust/ Störungen	Leere/schwache Akkus	Die Akkus im Sender sollten voll aufgeladen sein. Ist der Servo sehr langsam, bedeutet dies, dass die Batterien des Empfängers leer sind.
	Falsche Einstellung des Senders	Richten Sie sich nach der Gebrauchsanweisung, wenn Sie Ihren Sender einstellen.
	Die Antenne des Senders ist nicht vollkommen herausgezogen	Ziehen Sie die Senderantenne auf volle Länge heraus.
	Kontrollverlust	In der Nähe wird ein anderes Modell auf der gleichen Frequenz betrieben.
	Das Modell fährt nicht	Sender oder Empfänger sind nicht eingeschaltet oder Polarität der Akkus oder Akkutyp sind falsch oder Batterien/Akkus zu schwach.
	Modell fährt nicht geradeaus	Lenkungsrim ist nicht korrekt eingestellt oder Radmuttern sind lose.
	Modell bleibt nicht stehen	Trimmung für den Gas/Bremshebel ist nicht korrekt eingestellt
	Modell fährt zu langsam	Motor hat an Leistung verloren oder Die hinteren Radmuttern sind lose oder Staub/Fremdkörper ist in das Getriebe gelangt.

Dear Customer

We congratulate you for buying this CARSON product, which is designed and manufactured using state of the art technology.

According to our policy of continued development and product improvement we reserve the right to make changes in specifications regarding equipment, material and design at any time without notice.

Specifications or designs of the actual product may vary from those shown in this manual or on the box.

The manual forms part of this product. Should you ignore the operating and safety instructions, the warranty will be void.

Keep this guide for future reference.

Limited Warranty

This product is warranted by CARSON against manufacturing defects in materials and workmanship under normal use for 24 months from the date of purchase from authorised franchisees and dealers. In the event of a product defect during the warranty period, return the product along with your receipt as proof of purchase to any CARSON store.

CARSON will, at its option, unless otherwise provided by law:

- (a) Correct the defect by repairing the product without charging for parts and labour;
- (b) Replace the product with one of the same or similar design.

All replacement parts and products, and products on which a refund is made, become the property of CARSON. New or reconditioned parts and products may be used in the performance of warranty services.

Repaired or replaced parts and products are warranted for the remainder of the original warranty period. You will be charged for repair or replacement of the product made after the expiration of the warranty period.

The Warranty does not cover:

- Damage or failure caused by or attributable to acts of God, abuse, accident, misuse, improper or abnormal usage, failure to follow instructions, improper installation or maintenance, alteration, lightning or other incidence of excess voltage or current;
- Damage caused by losing control of your model;
- Any repairs other than those provided by a CARSON authorised service facility;
- Consumables such as fuses or batteries;
- Cosmetic damage;
- Transportation, shipping or insurance costs; or
- Costs of product removal, installation, set-up service adjustment or reinstallation;
- Any changes to plugs and cables, open the housing and damage the sticker.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which may vary according to the country of purchase.

Declaration of conformity

TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG hereby declares that the radio equipment type CY-Chassis conforms to Directive 2014/53/EU. The complete text for the EU declaration of conformity is available at the following Internet address.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



The explanation of the symbol on the product, packaging or instructions: Electronic devices are valuable products and should not be disposed of with the household waste when they reach the end of their service life! Help us to protect the environment and respect our resources by delivering this appliance to the relevant recycling point.

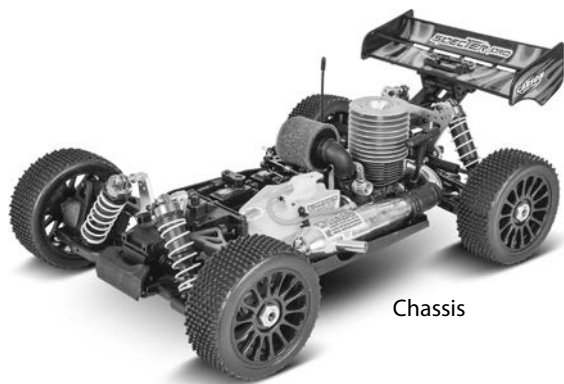
We wish you a lots of fun using your CARSON product!

Before use, read this manual carefully!

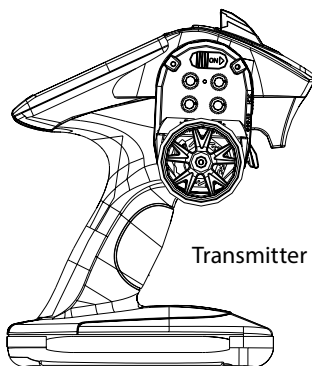
CONTENTS

Preface	13	Final Preparations	18
Included Items	14	Showtime... almost!	19
Technical data	14	Turn on the RC System	20
Safety Precautions	15	How to Control Your Model	20
Your RC System	16	Care and Maintenance	21
Chassis	17	Troubleshooting	22
Plug in Receiver Batteries	17	Spare Parts	35
Check 1... 2... 3...	18		

INCLUDED ITEMS



Chassis



Transmitter

TECHNICAL DATA

- Model with 2.4 GHz RC system (max. transmitter power: 100 mW (20db) Modulation FHSS)
- Transmitter operating voltage: 4.8-6V
- Vehicle operating voltage: 4.8-6V
- Function:
 - Move forwards/braking
 - Steering left/right
 - Failsave function
 - Drive: combustion engine

SAFETY PRECAUTIONS

Safety Instructions and Intended Use

This product is designed exclusively for hobby use and may only be used on tracks and areas intended for this purpose.

No persons or animals may be transported with this model.

To avoid operator errors, it is mandatory that the user manual is read before use!

These models may only be used with bodywork that is correctly fitted.

When removing the bodywork, please note that, during operation, certain parts can become very hot.

Please note that various models can generate very high noise levels and should, therefore, not be operated in your immediate proximity.

Please make sure, before every driving session, that the tank is correctly closed or the power pack is correctly inserted.

To avoid faulty operation of the control system causing the model to run out of control, it must be checked that the transmitter and model batteries are in good condition.

It is essential to check that the model is correctly assembled both before and after use; if need be, tighten nuts and bolts.

This model is not a toy!

- This product is not a toy, its operation must be learned step by step.
- Children under 14 years of age should operate the model only if supervised by an adult.

Operating RC models is a fascinating hobby that, however, must only be exercised with proper precautions and care. Since the weight of this model is considerable and it can reach a very high speed it can, if it runs out of control, cause significant damage and injury for which you, as the operator, are liable.

Only a correctly assembled model will work and react as expected.

Never improvise with unsuitable materials but, when the need arises, use only original spare parts. Even if the model is pre-assembled, all joints and fastenings should be checked for correct seating and tightness.

Before use, you must make sure of the following points:

- All rechargeable batteries must be fully charged.
- Before starting, check the radio range.
- Check that the model reacts correctly to the control signals.
- All functional parts of the product are in a faultless condition and have been checked.
- All screw fastenings are firmly seated.
- Do not drive under high-voltage power lines or radio masts or with nearby thunderstorms!
- Atmospheric interference can influence the operation of your model.
- The electrical parts of the model are not water-tight. Do not, therefore, drive it in rain or snow or through puddles or wet grass.
- The remote controlled model may be driven only on suitable areas and must not be used on the public highway.
- Do not use near people or animals!
- Do not use it when tired or if your reactions are otherwise impaired.
- Always maintain direct visual contact with your model.
- Regular maintenance and care are required for first class driving performance.
- The model has parts that become hot in operation, e.g. the top of the motor, the metal gearbox, amongst many others. Touching these parts during operation can cause injury.

Pay attention to the charge level indication on your transmitter.

- With power packs or batteries that are half discharged, you can lose control of the model.
- In the transmitter, never mix fully charged batteries, rechargeable or not, with half discharged batteries or rechargeable batteries of different capacity.
- Never try to charge non-rechargeable batteries (dry cells), only batteries specified as rechargeable can be charged.

Please read the following points concerning the fuel:

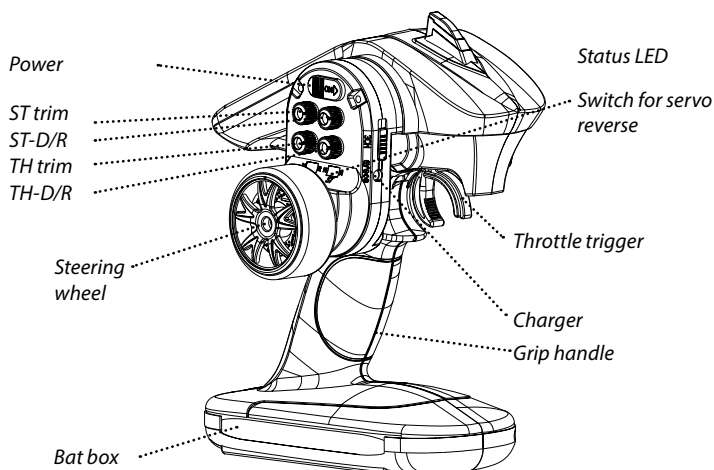
- Keep the fuel in a secure and safe place and away from children and animals.
- Ensure that the container lid is tightly closed.
- Store the fuel in a well ventilated area and away from moisture.
- Glow fuel is extremely flammable. Do not smoke.
- Avoid skin contact and do not swallow. Read the warning labels on the container.

Dispose of empty fuel containers in an approved manner. Never throw empty cans into a fire.

In case of an accident or ingestion contact a doctor immediately. (Present the label of the fuel container if possible.)

YOUR TRANSMITTER

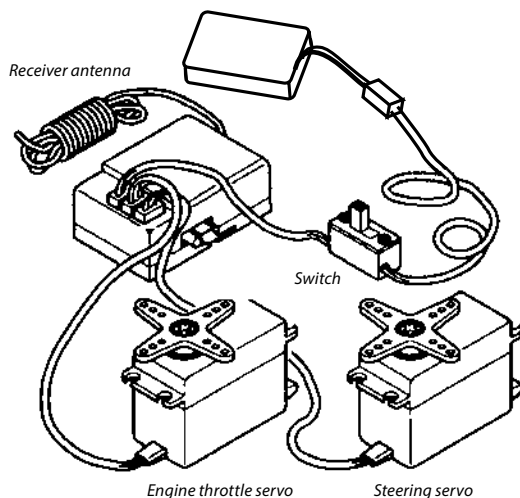
Transmitter overview



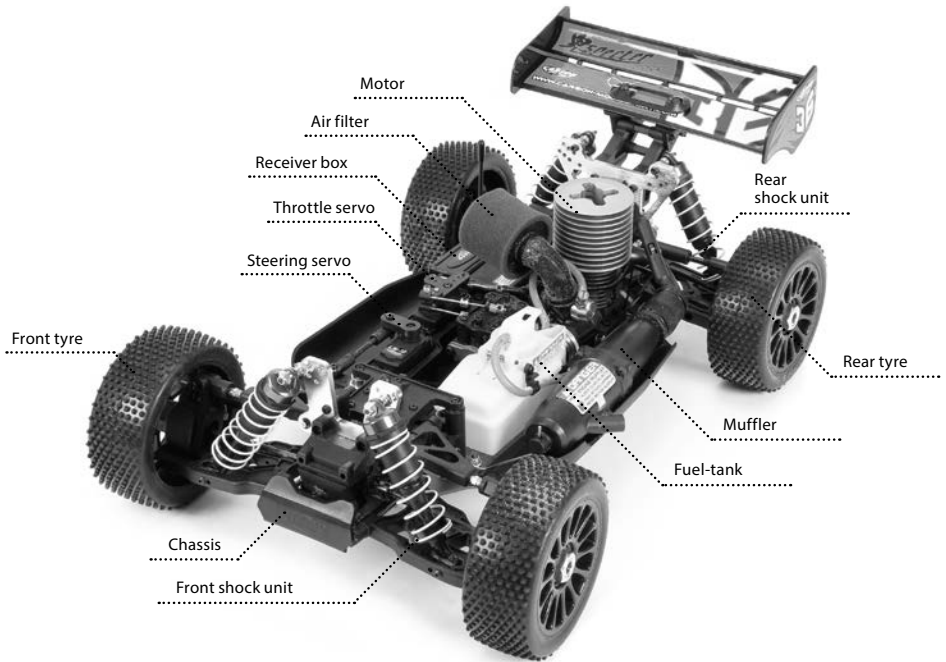
Art. Nr.: 500608230 NiMH receiver battery pack
6V 1800 mAh optionally available

The servos must be set at the centre position before installation. To set the servos at a neutral position, turn on the transmitter and receiver. Set the trim levers in the centre position and turn off the receiver, and then the transmitter. The servos will be in proper neutral position for installation.

(Not necessary for RTR models.)



CHASSIS



CHECK 1... 2... 3...

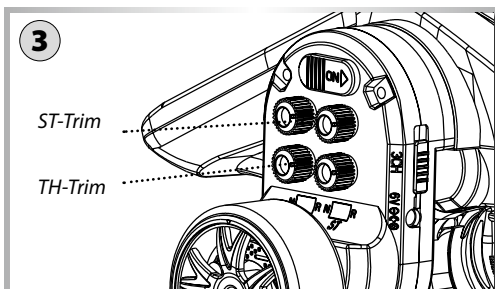
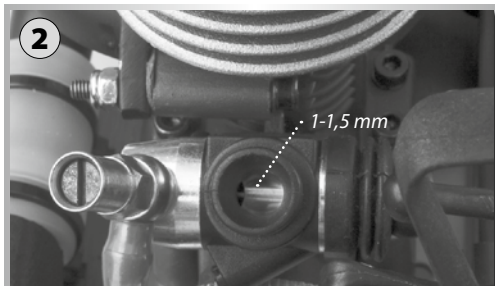
Always turn the radio on before turning your car on. Now you can switch on your car using the on/off switch located on the radio box. Note: Always check your radio settings before running your car!

Check to make sure your steering is centred. If it is not, use the ST-TRIM knob to the left of the steering wheel. Turning left should make the car turn left. Right = right.

Now it's time to set the throttle neutral position. Remove the air cleaner from the carburettor.

The opening on the carb slide should be open very little, from 1-1.5 mm to allow the engine to idle (picture 2). If it is open more than this, the engine may rev higher than normal until brakes are applied. This condition may wear out the brakes and/or clutch shoes prematurely making the car difficult to drive.

Use the TH-TRIM tab (picture 3) to move the servo arm into the neutral position if necessary. While in neutral, the brakes should not be set to "drag". Adjusting the collars with a 1.5 mm hexagonal wrench will change your drag brake settings. Replace the air cleaner when everything is adjusted to your satisfaction.



FINAL PREPARATIONS ...

Assemble the fuel bottle. Fill the fuel bottle by compressing it and then insert the spout into the fuel. Allow the bottle to decompress and the suction will fill the fuel bottle. Fill the tank by gently squeezing the bottle and ensure that the tank lid is firmly shut when finished.

Racer Tip 1:

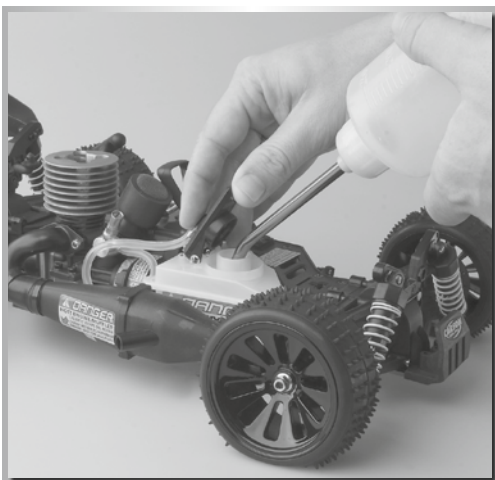
Fuel will stay fresh longer if you store it in a cool, dark and dry place.

Racer Tip 2:

Never leave the glow heater on your engine for more than 10 seconds. A longer time may cause the glow plug to burn out prematurely. Use rechargeable glow heaters for longer life.

Racer Tip 3:

To start the motor, use a fireproof glove!

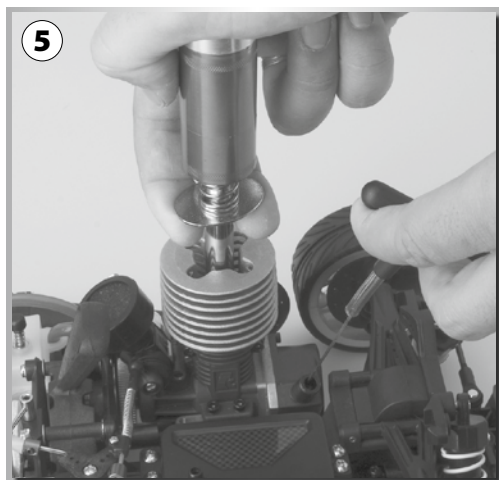


SHOWTIME... ALMOST!

Engine break-in is the most important step to assuring that your engine is fast and reliable throughout its life. Put simply: **DON'T SKIP THIS PART!**

The engine is pre-set from the factory for break-in. Use a "FAT BONE" 50 090 5034 or platform and place the car so that the wheels are off the ground and rotate freely.

Make sure the throttle is set at neutral with your radio. Place the glow heater onto the glow plug and give the recoil a sharp pull (picture 5). Do not pull it more than twelve inches! More than that may break the cord and this is not covered under warranty. It is better to give the recoil short sharp pulls rather than long ones. If the pull-start cord gets stuck, rotate the flywheel a little bit with your finger. This should make the cord automatically recoil. Within a few pulls, the engine will start with a good puff of smoke.



If the engine has trouble idling at the rich setting, turn the idle screw clockwise 1/8th of a turn at a time. This will increase the idle allowing the car to break-in properly. Try to do this in a well-ventilated area, such as your driveway. Unburnt oil from the fuel will accumulate under the exhaust, so be prepared.

Let the car idle like this for 2 - 3 tanks of fuel checking the engine temperature every 2 minutes. Please allow a break of 10 - 15 minutes in between filling the tank to allow the engine to cool down. You should be able to touch the head of the engine with your fingertips and it will be hot, but not uncomfortably so (Attention! Do not touch!). If it seems very hot, richen (turn counter-clockwise) the high-end and low-end needles 1/8th of a turn. Always use small increments when making these kinds of adjustments.

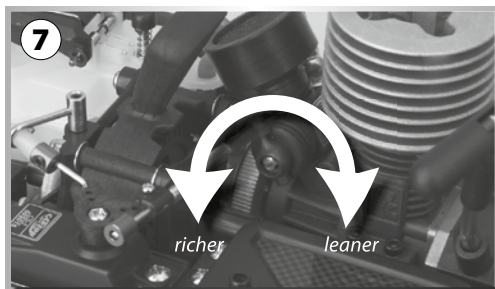
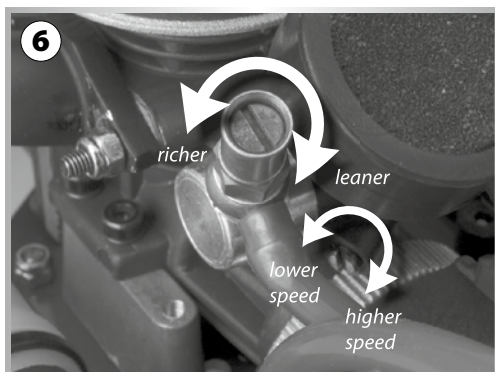
Note: The factory setting can vary depending on the size of the motor differ. Important !! The motor is set correctly at the factory. Please note the settings before you make changes to do this.

When using Carson Bio Sprit Art.No. 500905230 please use a hot glow plug. (Carson item no. 500905006)

Factory setting of carburettor:

With the following basic adjustment the engine starts immediately, running perfect and rich enough.

- Idle stop screw: approx. 1 mm air gap;
- High speed needle valve: screw in completely, then open 5,5 full turns;
- Low speed needle valve (linking): flush with the edge of the linking arm, then 1 full turn clockwise;



After run-in is finished the high speed needle valve should be open at least 3 and 1/4 turns. A richer setup is better if outside temperature is high.

Racer Tip:

Drive your car slowly with the rich setting shortly after the break-in period avoiding prolonged periods at full throttle. Gradually lean out the mixture 1/8 of a turn at a time. The idle will increase the more you lean the engine out.

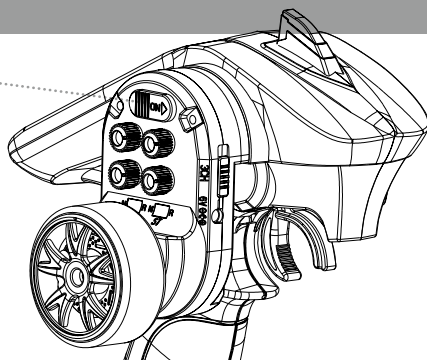
TURN ON THE RC SYSTEM

CAUTION!

Always turn the transmitter's power switch ON first!

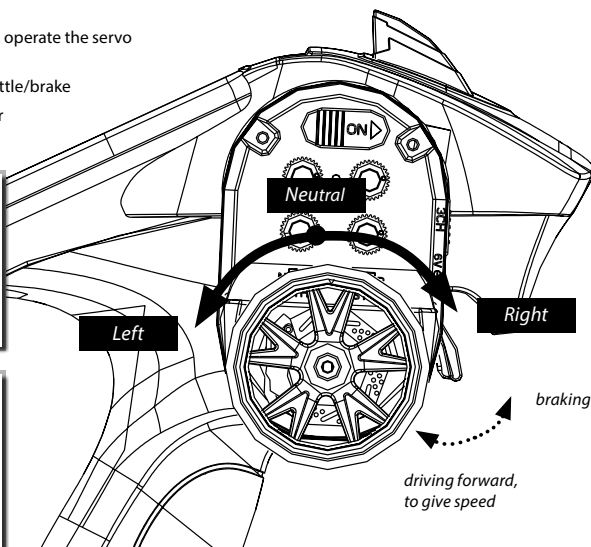
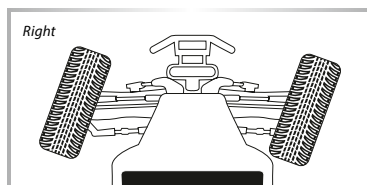
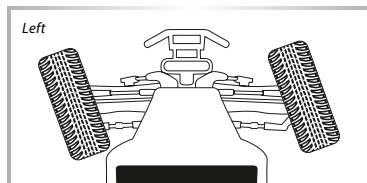
- 1 Switch-on / Turn on the transmitter – the Throttle trigger must be in neutral position
- 2 Switch-on / Turn on the car
- 3 The car is ready for use

ON



HOW TO CONTROL YOUR MODEL

- Raise the tyres off the ground
- Turn the steering wheel to the right and left as far as it will go. The wheels are to follow the steering direction.
- If the wheels operate in the opposite direction, operate the servo Reverse switch (ST in position REV).
- To regulate the driving speed, actuate the throttle/brake
 - backwards (forward driving, accelerating) or
 - forwards (braking)



CARE AND MAINTENANCE

Failure to follow break-in procedure and/or damage caused by improper tuning will void your engine warranty.

There are two ways to "temp" your engine. One, purchase a temperature gauge. The second cheaper, but less accurate method is the "Spit Test". Wipe a little bit of saliva on the engine head and it should burn off in 3 - 4 seconds (the boiling point of water normally is 100 °C). If it evaporates immediately, chances are the engine is running too hot.

The engine will run best and be easier to restart if run around 100-125 °C. Depending on your weather conditions, air density, and humidity, your carburettor settings will be changing wherever you decide to run. Making adjustments in small increments is the best way to make sure your engine lasts a long time. Overheating is caused by running the engine too lean, or too much stress on the engine created by the environment. Extreme overheating will result in internal failure of engine parts.

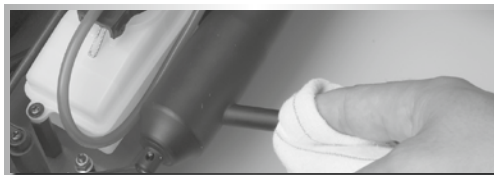
There are many online resources that will help you with engine tuning. 3.5 ccm engines are designed to last a long time, and with proper maintenance and tuning, you can drive the model for hours at a time.

AFTER USE

When you have finished running your car, there are two options to shut the engine down. The first method is to place your thumb over the exhaust outlet (Wear gloves). Make sure your engine is normal idle, preferable with the brake activated.

The second method is to pinch off the air supply from the engine. Do not pinch the fuel line, as this may cause the engine to overheat!

Try and let all the remaining fuel run through the engine, emptying the fuel tank. The engine will idle high while the tank is emptied, so the above two steps may not be necessary.



Then apply after-run oil through the carburettor, and pull the pull-start a few times to get it through the engine. This is recommended if you plan on storing the car for more than a day. Methanol evaporates in water and can cause internal corrosion to engine parts. It is always a good idea to check all the screws, nuts, and bolts before and after each period of racing.



Keeping the car clean will also make it more fun to work on. This can be achieved with a large heavy-duty paintbrush, or compressed air. Always test the transmitter and receiver batteries before starting the engine.

Racer Tip:

Wear gloves when working on your hot car!

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Correction
Engine won't start.	Engine flooded. Too much fuel in engine	Remove glow plug. Pull pull-start 6-8 times. Beware of spraying fuel.
	Dead glow plug heater	Remove glow plug. Place glow plug in heater. If the glow plug does not glow orange the plug maybe dead. See also glow heater. (Wear gloves)
	Dead Glow heater battery	Place new glow plug in heater. If it glows dim or not at all, replace heater battery.
	Empty fuel tank/No fuel in engine	Fill fuel tank. Prime engine by pulling pull-start once while holding finger tip over muffler (Wear gloves).
	Overheating	Running at high temperatures may cause vapour lock. Let the car cool down for 10 - 15 minutes.
Engine stalls	Overheating	Check temperature. If over 130, richen carb mixture. Check to make sure wheels spin freely.
	Disconnected fuel pressure line	Reattach pressure line from exhaust pipe to fuel tank lid.
	Dirty air cleaner	Wash with soap and water or glowfuel then use air filter oil.
	Carburettor loose	Check carb-lock bolt and nut. Press carb onto engine block, tighten nut to prevent air leak.
Hard to control, "glitching"	Dead/Weak Batteries	Batteries in transmitter should be fully charged. Slow servos mean dead receiver batteries.
	Improper transmitter settings	Refer to instructions on setting up your transmitter.
	Transmitter antenna not extended	Pull out transmitter antenna to full length.
	Loss of control	R/C model using same band (frequency) is nearby.
	Model doesn't move	Transmitter or chassis power switch is not „ON“ or Polarity or battery type is wrong or Batteries have run down.
	Doesn't run straight	Steering trim is not adjusted correctly or Front and rear wheel nuts are too loose.
	Doesn't stop	Throttle trim is not adjusted correctly.
	Running too slowly	Motor has lost power or Rear wheel nuts are too loose or Dust or foreign objects are inside gears.

Cher client

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de votre produit CARSON, un modèle dernier cri.

En vertu de notre engagement pour un développement et une amélioration continus de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications dans les spécifications de nos équipements, nos matériaux et de notre conception à tout moment et sans avertissement préalable.

Les spécifications ou les illustrations du produit acheté peuvent différer de celles du présent manuel et ne peuvent donner lieu à des réclamations.

Le présent manuel fait partie du produit. Tout non-respect des instructions et des consignes de sécurité qui y sont incluses dispense le fabricant de toute garantie.

Conservez le présent manuel comme document de référence, et également pour pouvoir le transmettre par la suite à un tiers avec le système.

Conditions de garantie

Dickie-Tamiya GmbH & Co. KG déclare que le présent produit ainsi que la télécommande respectent les exigences de base des directives européennes suivantes: 98/37 CE et 89/336 CEE ainsi que les autres réglementations de la directive 1999/5 CE (R & TTE).

CARSON décide alors, sauf dispositions autres prévues par la législation:

- (a) De remédier gratuitement au défaut de matériel et de fabrication en réparant le produit;
- (b) De remplacer le produit par un produit identique ou similaire.

Toutes les pièces et produits faisant l'objet de remplacement deviennent la propriété de CARSON. Dans le cadre des prestations de garantie, seules des pièces neuves ou retraitées peuvent être utilisées.

Les pièces réparées ou remplacées ne sont sous garantie que pour la durée restante de la période de garantie initiale. Après expiration de la période de garantie, les réparations effectuées ou les pièces détachées fournies sont facturées.

La garantie ne couvre pas:

- Tout dommage ou défaillance causé par force majeure, abus, accident, utilisation abusive, erronée ou anormale, non respect des instructions, mauvaise mise en route ou maintenance insuffisante, altération, éclair ou tout autre conséquence d'une surtension ou d'un courant excessif;
- Tout dommage provoqué par la perte de contrôle du modèle;
- Toute réparation autre que celles réalisées par un organisme agréé par CARSON;
- Les consommables tels que les fusibles et les batteries;
- Des dommages esthétiques;
- Le transport, l'expédition et les frais d'assurance; et
- Les frais d'élimination, de retour, d'installation, de mise au point et de remise en route du produit

Cette garantie vous attribue des droits spécifiques, vous pouvez par ailleurs également prétendre à d'autres droits en fonction du produit par le service après-vente.

Déclaration de conformité

La société TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG atteste que le type d'équipement hertzien CY-Chassis est conforme à la directive 2014/53/EU. Le test complet de la déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse suivante :

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Signification du symbole sur le produit, l'emballage ou le mode d'emploi: les appareils électriques sont des biens potentiellement recyclables qui ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères une fois usés. Aidez-nous à protéger notre environnement et à économiser nos ressources et remettez cet appareil à un lieu de collecte approprié. Pour toute question, veuillez vous adresser à votre distributeur ou à l'organisme compétent pour l'élimination des déchets.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit de CARSON!

Avant d'utiliser votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ces instructions!

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité et utilisation conforme

Ce produit a été exclusivement conçu à des fins de loisir et ne doit être utilisé qu'à des endroits prévus à cet effet.

Il n'est pas permis de transporter des personnes ou des animaux avec ce modèle.

Afin d'éviter toute erreur d'utilisation, il est impératif de lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil!

Ces modèles ne peuvent être mis en marche que si la carrosserie a été montée correctement.

Veuillez faire attention en retirant la carrosserie car certains éléments peuvent considérablement chauffer lors du vol.

Veuillez noter que lors de l'utilisation de certains modèles, le

niveau de bruit peut être élevé. Pour cette raison, veuillez ne pas les faire fonctionner de façon permanente auprès de vous.

Avant chaque vol, vérifiez que la cuve soit bien fermée et que l'accu soit monté correctement.

Afin d'éviter qu'un modèle présentant des dysfonctionnements au sein du système de commande soit mis en marche et vole ainsi de façon incontrôlée, veuillez vérifier les piles de l'émetteur et vous assurer que le modèle est en bon état de marche.

Avant et après chaque utilisation, il est impératif de vérifier si le modèle a été monté correctement, si nécessaire revissez les vis et écrous.

Ce modèle n'est pas un jouet!

- Ce produit n'est pas un jouet, il est important d'apprendre petit à petit son utilisation.
- Les enfants âgés de moins de 14 ans doivent mettre en marche le modèle que sous la surveillance d'un adulte.

L'utilisation de modèles RC est un loisir fascinant qui requiert néanmoins une certaine précaution ainsi qu'une conduite préventive. Attendu qu'un modèle a un certain poids et peut atteindre une vitesse très élevée, il peut en cas de vol incontrôlé causer des dommages et des blessures considérables pour lesquels vous êtes

responsable en tant qu'utilisateur.

Seul un modèle monté correctement fonctionnera et réagira conformément.

Ne veuillez jamais improviser avec des solutions inadéquates, mais plutôt en cas de besoin veuillez utiliser que des pièces de rechanges originales. Même en cas de modèle déjà monté, veuillez contrôler si tous les raccords sont bien à leur place et sont bien serrés.

Avant l'utiliser, veuillez-vous assurer des points suivants :

- tous les accus doivent être chargés entièrement.
- vérifiez avant le départ que la portée radio soit suffisante.
- le modèle répond correctement aux signaux de commande.
- les éléments fonctionnels du produit ont été vérifiés et sont en bon état de marche.
- toutes les vis sont bien serrées.
- vous ne vous trouvez pas sous des lignes de haute tension ou qu'un orage se prépare!
- les perturbations atmosphériques peuvent influencer la fonction de votre modèle.
- L'électrique du modèle n'est pas étanche. Pour cela, veuillez ne pas le faire voler en cas de pluie, neige ou le faire passer dans des flaques d'eau ou de l'herbe humide.
- le modèle télécommandé ne peut être utilisé que sur un terrain prévu à cet effet et en aucun sur la voie publique.
- Ne pas l'utiliser près de personnes ou d'animaux!
- N'utilisez pas votre appareil si vous êtes fatigué ou limité dans votre capacité de réaction.
- Veuillez toujours garder le modèle à portée de vue.
- La maintenance et l'entretien réguliers sont nécessaires pour garantir une bonne performance de vol.
- Le modèle possède des éléments qui chauffent pendant le vol, comme la partie supérieure du moteur, le boîtier de transmission et bien plus. Le toucher de ces pièces pendant l'utilisation peut causer des blessures.

Veillez à l'affichage de charge de votre émetteur.

- si les accus ou piles sont à moitié vides, vous pouvez perdre le contrôle de votre modèle.
- Veuillez ne jamais mélanger des accus/piles complètement chargés avec des accus/piles à moitié vide ou d'une toute autre capacité.
- Veuillez ne jamais essayer de charger des piles sèches (seuls les accus sont rechargeables).

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ACCUS LITHIUM

1. Généralités

Les accus lithium constituent des systèmes de stockage d'énergie d'une très grande densité énergétique et ne sont pas sans risques. Nous vous invitons donc à faire preuve d'une très grande prudence lors de la charge, de la décharge, de l'entreposage et de la manipulation des accus.

Lisez soigneusement les présentes instructions avant d'utiliser l'accu pour la première fois. Respectez impérativement les mises en garde et les consignes d'utilisation.

Les erreurs de manipulation peuvent provoquer des explosions, des problèmes de surchauffe ou des incendies.

Le non-respect des consignes d'utilisation peut entraîner une usure prématurée de l'accu et d'autres défauts.

Ces instructions doivent être conservées dans un endroit sûr et remises impérativement avec l'accu aux personnes amenées à manipuler l'appareil.

2. Mises en garde

- Évitez les courts-circuits, car cela peut détruire l'appareil. Les câbles et les connexions doivent être bien isolés.
- Faites bien attention à la polarité lors du raccordement de l'accu.
- Les connecteurs d'origine et les câbles ne doivent être ni coupés ni modifiés (utilisez au besoin un adaptateur).
- N'exposez pas l'accu à une chaleur ou un froid excessif et ne le laissez pas en plein soleil. Ne jetez pas l'accu au feu ! Ne mettez pas l'accu en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Rechargez l'accu uniquement avec les chargeurs prévus à cet effet et en utilisant la prise d'équilibrage. Seule la prise d'équilibrage garantit une recharge optimale. Si vous n'utilisez pas cette prise, les risques indiqués ci-dessus peuvent survenir lors de la recharge. Laissez toujours l'accu refroidir à température ambiante avant de le recharger. Ne chargez jamais un accu déjà chaud.
- Lors de la recharge, placez l'accu sur un support résistant à la chaleur et non inflammable. Veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet facilement inflammable à proximité de l'accu.
- Ne laissez jamais l'accu sans surveillance en cours de recharge et/ou d'utilisation.
- Respectez impérativement les courants de charge et de décharge recommandés.
- L'enveloppe de l'accu ne doit pas être abîmée. Évitez impérativement toute dégradation due à des objets coupants (couteau ou autre), des chutes, des chocs, des torsions, etc. N'utilisez plus l'accu s'il est abîmé.
- Les accus ne sont pas des jouets. Ils doivent donc être tenus à l'écart des enfants.

3. Consignes relatives à la recharge

La recharge des accus lithium se fait selon le principe CC-CV. CC (« constant current » – courant constant) signifie que la recharge s'effectue durant une première phase avec un courant de charge constant. Lorsque l'accu atteint la tension de charge maximale paramétrée dans le chargeur, la recharge bascule en mode CV (« constant voltage » – tension constante). Ainsi, la tension de l'accu

n'augmente plus. Le courant de charge diminue en continu jusqu'à ce que la recharge soit achevée. Le courant de charge maximal est de 1C (C = capacité nominale de l'accu). Exemple : le courant de charge pour un accu d'une capacité nominale de 2700 mA ne devra pas dépasser 2700 mA (2,7 A). Ne rechargez jamais plusieurs accus en même temps avec le même chargeur. Les différences de capacité et d'état de charge peuvent entraîner des surcharges et détruire les accus.

4. Consignes relatives à l'entreposage

Les accus lithium doivent être entreposés dans un état de charge compris entre 20 et 50 % de leur capacité et à une température comprise entre 15 et 18 °C. Lorsque la tension des éléments descend en dessous de 3 V, l'accu doit être impérativement rechargé. Une décharge profonde et un stockage à l'état déchargé (tension des éléments < 3 V) rendent l'accu inutilisable.

5. Garantie générale

Vous bénéficiez de la garantie légale pour les vices de fabrication et de matériel déjà présents lors de la livraison. Nous n'accordons pas de garantie pour les phénomènes d'usure typiques. La garantie ne s'applique pas en cas de défauts résultant d'une utilisation impropre, d'un entretien insuffisant, d'une intervention externe ou d'une dégradation mécanique. C'est valable en particulier pour les accus déjà utilisés et les accus présentant des traces importantes d'usure.

Les dommages ou baisses de performances résultant d'une mauvaise manipulation et/ou d'une surcharge ne constituent pas des vices du produit. Les accus sont des consommables soumis à un certain vieillissement. Celui-ci dépend de certains facteurs, par exemple de l'intensité des courants de charge et de décharge appliqués, de la température d'utilisation et de stockage, ainsi que de l'état de charge durant le stockage. Le vieillissement se manifeste notamment par une perte irréversible de capacité. Dans le domaine du modèle, où les accus sont souvent utilisés pour alimenter en courant des moteurs, les courants circulant dans les accus sont parfois très élevés.

6. Clause d'exclusion de responsabilité

Comme il ne nous est pas possible de contrôler la charge et décharge, la manipulation, le respect des consignes de montage et d'utilisation, ainsi que le remplacement de l'accu et son entretien, TAMIYA / CARSON refuse toute prise en charge des pertes, dommages et frais entraînés.

Toute demande d'indemnisation résultant de l'utilisation de l'accu, de défaillances ou de dysfonctionnements quelconques est donc rejetée. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et matériels occasionnés par nos produits, ainsi que pour leurs conséquences.

7. Consigne d'élimination

Les accus sont des déchets spéciaux. Les éléments abîmés ou inutilisables doivent donc être éliminés en conséquence.

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuelles erreurs d'impression. Sous réserve de modifications !

Caro Cliente

Ci congratuliamo con lei per l'acquisto di questo prodotto CARSON, che è stato progettato secondo gli ultimi ritrovati della tecnica.

Per mantenere sempre aggiornati i nostri prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso, alle attrezzature, ai materiali e al modello del prodotto.

Pertanto, se il prodotto acquistato presenta lievi differenze

rispetto alle figure e ai dati riportati in questo manuale, l'acquirente non può esercitare alcun diritto.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza riportate nel manuale, decade il diritto di garanzia.

Si raccomanda di conservare il manuale per eventuali future consultazioni e di consegnarlo insieme al prodotto in caso di cessione di quest'ultimo a terzi.

Condizioni di Garanzia

CARSON offre una garanzia di 24 mesi, dalla data di acquisto presso qualsiasi rivenditore autorizzato, contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso al normale utilizzo. In caso di prodotto difettoso durante il periodo di garanzia, recarsi con il prodotto e lo scontrino o la ricevuta presso qualsiasi rivenditore CARSON.

CARSON, a sua discrezione, provvederà in accordo alle normative vigenti a:

- (a) Riparare il prodotto senza addebitare nulla in termini di materiale e lavoro;
- (b) Sostituire il prodotto con un altro uguale o simile.

Tutte le parti e i prodotti sostituiti o rimborsati diventano di proprietà della CARSON. Parti nuove o riparate possono essere utilizzate nell'ambito del servizio di garanzia.

Le parti riparate o sostituite saranno garantite per il rimanente periodo di garanzia del prodotto originale. Dopo la scadenza del periodo di garanzia, sarà addebitato il costo di eventuali riparazioni o sostituzioni.

Dalla garanzia sono esclusi:

- Danni o guasti derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza, da cause di forza maggiore, incidenti, utilizzo scorretto o improprio, maneggiamento erraneo, modifiche arbitrarie, fulmini o altri incidenti causati da eccesso di voltaggio;
- Tutti i danni causati dalla perdita di controllo del prodotto;
- Tutte le riparazioni non effettuate da personale autorizzato CARSON;
- Le parti soggette a usura come fusibili e batterie;
- Danni estetici;
- Costi assicurativi, di trasporto e di spedizione;
- Costi per lo smaltimento e la regolazione del prodotto, nonché per i lavori di installazione e reinstallazione.

La garanzia in ogni caso è applicata in conformità alle vigenti norme nello Stato dove il prodotto è stato acquistato.

Dichiarazione di conformità

con la presente la TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio CY-Chassis è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo online.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Significato del simbolo sul prodotto, sulla confezione o nelle istruzioni per l'uso. Gli apparecchi elettrici sono prodotti riciclabili e quindi, al termine del loro ciclo di vita, non devono essere gettati tra i rifiuti domestici! Aiutateci a tutelare l'ambiente e a preservare le risorse, conferendo questo apparecchio presso i relativi centri di raccolta. Se avete domande a questo proposito, vi consigliamo di rivolgervi all'ente responsabile dello smaltimento dei rifiuti o al vostro rivenditore specializzato.

Vi auguriamo buona fortuna e buon divertimento con il vostro prodotto CARSON!

Prima dell'uso leggere attentamente le presenti istruzioni!

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni di sicurezza e uso conforme

Questo prodotto, progettato esclusivamente a scopo di svago, può essere impiegato unicamente in spazi appositamente previsti.

L'uso di questo modello per il trasporto di persone o animali è vietato.

Per evitare errori di utilizzo è assolutamente necessario leggere le istruzioni d'uso prima di impiegare il prodotto!

Questi modelli possono essere utilizzati solo se la carrozzeria è opportunamente applicata.

Prestare particolare attenzione nel rimuovere la carrozzeria, poiché alcune parti raggiungono temperature molto elevate durante la marcia.

Dato che alcuni modelli possono raggiungere livelli di rumore particolarmente elevati, si raccomanda di non tenerli costantemente accesi nelle immediate vicinanze delle persone.

Prima di ciascuna marcia accertarsi che il serbatoio sia ben chiuso e che l'accumulatore sia montato correttamente.

Per evitare che il modello viaggi in presenza di anomalie nel sistema di comando e che quindi possa procedere in modo incontrollato, accertarsi che le batterie del trasmettitore e del modello siano in buone condizioni.

Prima e dopo ciascun utilizzo verificare sempre che il modello sia montato correttamente; se necessario, stringere dadi e viti.

Questo modello non è un giocattolo!

- Questo modello non è un giocattolo. L'apprendimento della corretta modalità di utilizzo è graduale.
- I bambini di età inferiore ai 14 anni possono usare il modello solo se sorvegliati da adulti.

L'uso dei modelli RC è un hobby affascinante che, tuttavia, necessita di attenzione e prudenza. Poiché il modello ha un peso considerevole e raggiunge velocità molto elevate, la marcia incontrollata può causare gravi danni e lesioni di cui l'utilizzatore è pienamente responsabile.

Solo un modello montato correttamente è in grado di funzionare e reagire secondo le aspettative.

In caso di necessità non improvvisare mai utilizzando strumenti ausiliari inadatti, ma impiegare esclusivamente ricambi originali. Anche se il modello è premontato, accertarsi che tutti i collegamenti siano ben saldi e in posizione corretta.

Prima dell'uso prestare attenzione ai punti descritti di seguito.

- Accertarsi che tutti gli accumulatori siano completamente carichi.
- Controllare il raggio di copertura radio prima della partenza.
- Assicurarsi che la risposta del modello ai segnali di comando sia regolare.
- Sincerarsi che tutte le parti funzionali del prodotto siano in buone condizioni e che siano state controllate.
- Verificare che tutte le viti siano saldamente fissate.
- Accertarsi che il modello non venga utilizzato sotto linee ad alta tensione, pali radio o durante temporali.
- Le perturbazioni meteorologiche possono influire sul funzionamento del modello.
- L'impianto elettrico del modello non è a tenuta stagna. Pertanto, non utilizzarlo in caso di pioggia, neve, su pozze d'acqua o erba bagnata.
- Il modello telecomandato può essere utilizzato solo su terreni adeguati e non in aree pubbliche.
- Non utilizzare il modello in prossimità di persone o animali!

- Non utilizzare il modello quando si è molto stanchi o quando la propria capacità di reazione è in qualche modo compromessa.
- Mantenere sempre il modello nel proprio campo visivo.
- La cura e la manutenzione regolari sono indispensabili per garantire un funzionamento eccellente.
- Il modello comprende parti che raggiungono temperature elevate durante l'uso, per esempio la parte superiore del motore, l'ingranaggio in metallo e così via. Il contatto con queste parti durante l'uso può causare lesioni.

Prestare attenzione all'indicatore di carica del trasmettitore.

- Batterie o accumulatori mezzi scarichi possono causare perdite di controllo del modello.
- Non utilizzare mai batterie/accumulatori carichi con batterie/accumulatori mezzi scarichi di diversa capacità nel trasmettitore.
- Non provare mai a caricare batterie a secco (solo gli accumulatori possono essere ricaricati).

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIE

1. Generalità

Le batterie al litio sono accumulatori elettrici con un'elevata densità di energia che possono comportare dei pericoli. Per tale motivo devono essere caricate, scaricate, stoccate e utilizzate con particolare attenzione.

Leggere molto attentamente le presenti istruzioni prima di usare la batteria per la prima volta. Attenersi scrupolosamente alle avvertenze e alle istruzioni per l'uso qui contenute.

L'uso improprio può comportare rischi di esplosione, surriscaldamento o incendio.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso determina l'usura precoce o persino difetti della batteria stessa.

Tali istruzioni devono essere conservate in un luogo sicuro e, in caso di cessione della batteria, consegnate senza eccezioni all'utente successivo.

2. Avvertenze

- Evitare cortocircuiti. In determinate circostanze un cortocircuito può distruggere il prodotto. I cavi e i collegamenti devono essere ben isolati.
- Assicurarsi di collegare la batteria con le polarità corrette.
- Non tagliare né modificare le spine e i cavi originali (se necessario, usare cavi adattatori).
- Tenere le batterie lontane da fonti di calore o freddo eccessivo ed evitarne l'esposizione diretta ai raggi solari. Non gettare nel fuoco. Non portare la batteria a contatto con acqua o altri liquidi.
- Caricare la batteria unicamente con gli appositi caricabatterie e usando solo la spina bilanciata. Solo l'uso di questo tipo di collegamento, infatti, ne garantisce il caricamento ottimale. In caso contrario, possono verificarsi i rischi suddetti. Prima di caricare la batteria, lasciarla raffreddare fino al raggiungimento della temperatura ambiente. Non caricare mai se risulta ancora surriscaldata.
- Durante la fase di caricamento la batteria deve poggiare su un supporto non infiammabile e resistente al calore. In prossimità della batteria non devono trovarsi oggetti combustibili o facilmente infiammabili.
- Non lasciare mai la batteria incustodita durante il caricamento e/o l'uso.
- Rispettare scrupolosamente le correnti di caricamento/scaricamento.
- L'involucro della batteria non deve essere danneggiato. Evitare assolutamente danneggiamenti mediante oggetti affilati come lame o simili o a causa di cadute, urti, piegature, ecc. Le batterie danneggiate non possono più essere utilizzate.
- Le batterie non sono giocattoli, pertanto tenerle lontano dalla portata dei bambini.

3. Indicazioni per il caricamento

Le batterie al litio vengono caricate secondo la procedura CC-CV. CC sta per "constant current" (corrente costante) e significa che in questa prima fase il caricamento viene effettuato con una corrente costante. Se la batteria raggiunge la tensione di carica massima impostata nel caricabatterie, il caricamento passa alla

fase successiva con commutazione alla CV ("constant voltage" = tensione costante). La tensione della batteria non continua ad aumentare. Finché il caricamento non è completato, la corrente di carica si riduce continuamente. La corrente di carica massima per la batteria è di 1 C (C = capacità nominale della batteria; ad es. una batteria con una capacità nominale di 2700 mA può essere caricata con una corrente di carica non superiore a 2700 mA (2,7 A)). Non caricare mai più batterie contemporaneamente con lo stesso caricabatterie. I differenti stati di carica e le diverse capacità possono determinarne il sovraccarico e il deterioramento.

4. Indicazioni per lo stoccaggio

Le batterie al litio devono essere caricate con una capacità immessa del 20-50 % e a una temperatura di 15-18 °C. Se la tensione delle celle scende sotto i 3 V, ricaricarle subito. Lo scaricamento completo e lo stoccaggio in stato di scarica (tensione delle celle < 3 V) rendono la batteria inutilizzabile.

5. Garanzia generale

Si offre la garanzia legale per difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna. Si declina invece ogni responsabilità per i normali segni d'usura derivanti dal normale utilizzo. La presente garanzia non si estende a vizi derivanti da uso improprio, manutenzione insufficiente, manomissione o danneggiamento meccanico. Ciò vale in particolare per le batterie già usate e per quelle che mostrano tracce di utilizzo visibili.

I danni o le perdite di rendimento dovuti a uso errato e/o sovraccarico non costituiscono guasti del prodotto. Le batterie sono articoli di consumo soggetti a invecchiamento, su cui influiscono, ad esempio, il valore delle correnti di caricamento/scaricamento, il processo di caricamento, la temperatura d'uso e quella di conservazione, nonché lo stato di carica durante il periodo di stoccaggio. Ad esempio, un segno di invecchiamento è rappresentato dalla perdita irreversibile di capacità (non ripristinabile). Nel settore del modellismo, in cui le batterie sono spesso usate per l'alimentazione dei motori, talvolta le correnti sono molto alte.

6. Esclusione di responsabilità

Dal momento che non ci è possibile controllare la fase di caricamento/scaricamento né l'utilizzo, il rispetto delle istruzioni di montaggio e d'uso e la sostituzione della batteria né la relativa manutenzione, TAMIYA / CARSON declina ogni responsabilità legata a perdite, danni o costi.

Viene pertanto respinto ogni diritto al risarcimento di danni risultante da, o connesso in qualsiasi modo a, uso, guasti o malfunzionamenti. La società declina qualsiasi responsabilità per danni a cose e persone e per le relative conseguenze derivanti dalla propria fornitura.

7. Indicazioni per lo smaltimento

Le batterie sono considerate rifiuti speciali. Le celle danneggiate o inutilizzabili devono essere smaltite di conseguenza.

Si declina qualsiasi responsabilità per errori di stampa, con riserva di modifiche!

Estimado cliente:

Le felicitamos por la compra de su producto CARSON que ha sido fabricado conforme al estado actual de la técnica.

Como siempre nos estamos esforzando para seguir desarrollando y mejorando nuestros productos, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones de carácter técnico y en relación al equipamiento, los materiales y el diseño en cualquier momento y sin previo aviso.

Por este motivo, de las pequeñas desviaciones que el producto presente frente a los datos y figuras de estas instrucciones no

puede derivarse ningún tipo de exigencia.

Este manual de instrucciones forma parte del producto. La inobservancia del manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad en él recogidas supone la pérdida del derecho de garantía.

Conserve estas instrucciones para su consulta futura y para el caso de que entregue el producto a un tercero.

Condiciones de garantía

Para este producto, CARSON ofrece una garantía de 24 meses para los fallos derivados de la producción en relación con el material y la fabricación en caso de uso normal a partir de la fecha de compra en un comercio autorizado. En el caso de que se produzca un defecto durante el periodo de garantía, lleve el producto junto con el justificante de compra a su comercio.

CARSON, en función de su propio criterio, y si en la ley no se establece de otro modo:

- (a) Reparará el defecto gratuitamente en lo que a material y mano de obra se refiere
- (b) Cambiará el producto por otro igual o de estructura similar.

Todas las piezas y productos cambiados durante la sustitución pasarán a ser propiedad de CARSON. En el marco de las prestaciones de garantía se pueden emplear tanto piezas nuevas como reutilizadas.

Para las piezas reparadas o cambiadas se ofrece garantía para el tiempo restante de la garantía original. Las reparaciones realizadas o las piezas de recambio entregadas una vez finalizado el periodo de garantía serán facturadas.

Están excluidos de la garantía:

- Daños o averías derivados de la falta de observancia de las indicaciones de seguridad o el manual de instrucciones, fuerza mayor, accidente, uso erróneo o fuera de lo corriente, manejo erróneo, modificaciones por cuenta propia, rayo o cualquier otro efecto derivado de alta tensión o corriente.
- Daños derivados de la pérdida de control del producto
- Reparaciones realizadas por un servicio no autorizado por CARSON
- Piezas de desgaste como p. ej., fusibles y baterías
- Deterioros meramente ópticos
- Costes de transporte, envío o seguro
- Costes para la eliminación del producto así como la instalación y los trabajos de reinstalación y ajuste realizados por el servicio.
- Cualquier cambio realizado a enchufes y cables, apertura de la carcasa y daños de los adhesivos.

Esta garantía le ofrece derechos especiales, además es posible que pueda existir un ejercicio de los derechos diferente en función del país.

Declaración de conformidad

Por la presente, TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG declara que el tipo de instalación de radio CY-Chassis cumple la Directiva 2014/53/CE. El texto completo de la declaración de conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet:

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Significado de los símbolos sobre el producto, el embalaje o el manual de instrucciones: Los dispositivos eléctricos son desechos reciclables y no deben tirarse en la basura doméstica al final de su vida útil. Ayúdenos a proteger el medio ambiente y a preservar los recursos entregando este aparato en los correspondientes puntos de recogida. Puede dirigir sus preguntas al respecto al organismo responsable de la recogida de residuos o su comercio especializado.

¡Le deseamos que se divierta con su producto CARSON!

Lea atentamente este manual antes de usar el producto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Directiva de seguridad y uso conforme

Este producto ha sido diseñado exclusivamente para fines de ocio y solo debe ser usado en los lugares previstos para ello.

Con este modelo no deben transportarse personas ni animales.

¡Para evitar errores de manejo, es imprescindible leer las instrucciones antes del uso!

Estos modelos solo deben utilizarse con una carrocería correctamente colocada.

Tenga cuidado cuando retire la carrocería, ya que algunas piezas pueden calentarse mucho durante la conducción.

Tenga en cuenta que algunos modelos pueden alcanzar unos

niveles sonoros muy elevados, de ahí que estos no deban ser utilizados de forma permanente cerca de su entorno.

Asegúrese antes de cada marcha que el depósito está correctamente cerrado o que la batería está debidamente montada.

Para evitar que el modelo sufra averías en el sistema de control y, en consecuencia, corra de forma descontrolada, se debe comprobar que las pilas del emisor y del modelo estén en perfecto estado.

Se debe comprobar siempre antes y después de cada uso que el modelo esté correctamente montado y reapretar los tornillos y las tuercas si fuera necesario.

¡Este producto no es un juguete!

- Este producto no es un juguete y su manejo debe aprenderse gradualmente.
- Los niños menores de 14 años solo deberían poner en marcha el modelo bajo la supervisión de personas adultas.

Manejar modelos por radiocontrol es un hobby apasionante que debe practicarse con la precaución y el respeto necesarios. Como este posee un peso considerable y alcanza una velocidad muy elevada, una conducción descontrolada podría provocar grandes daños y lesiones graves, hecho del que sería responsable usted como usuario.

Únicamente los modelos montados correctamente funcionarán y reaccionarán de la forma deseada.

No improvise bajo ninguna circunstancia con herramientas inadecuadas, emplee en caso necesario únicamente piezas de recambio originales. También en el caso de modelos premontados deberá comprobarse que todas las conexiones están firmes y correctamente instaladas.

Antes del uso, debe estar seguro de los siguientes puntos:

- Todas las baterías deben estar completamente cargadas.
- Compruebe el alcance por radio antes de arrancar.
- Compruebe que el modelo responda correctamente a las señales de mando.
- Todas las piezas de función del producto están en perfectos estado y han sido comprobadas.
- Se ha comprobado que todos los tornillos estén bien apretados.
- ¡No conduzca por debajo de líneas de alta tensión o torres de telefonía cuando haya tormenta!
- La inestabilidad atmosférica puede menoscabar el funcionamiento del modelo.
- El sistema eléctrico del modelo no es estanco al agua. No conduzca, por tanto, cuando llueva, nieve, ni atraviese charcos o césped mojado.
- El modelo radiocontrolado solo debe utilizarse sobre terrenos adecuados y no sobre vías públicas transitadas.
- ¡No emplear cerca de personas y animales!
- No utilizar si está cansado o su capacidad de reacción está mermada.
- Mantenga siempre contacto visual directo con el modelo.
- Para mantener un rendimiento óptimo es imprescindible un mantenimiento y cuidado periódicos.
- El modelo tiene piezas que se calientan durante el uso, por ejemplo la parte superior del motor, el engranaje metálico y muchas otras. Tocar estas piezas durante el funcionamiento puede provocar lesiones.

Observe la indicación del estado de carga del emisor.

- Si las baterías o las pilas están medio descargadas puede perder el control sobre el modelo.
- No mezcle nunca en el emisor baterías o pilas completamente cargadas con baterías medio descargadas de distinta capacidad.
- No intente nunca cargar pilas secas (solo las baterías se pueden cargar).

INDICACIONES DE SEGURIDAD

1. Aspectos generales

Las baterías de litio son acumuladores de energía con una densidad de energía muy elevada de las que pueden derivarse peligros. Por este motivo se debe poner especial cuidado durante la carga, la descarga, el almacenamiento y el manejo.

Lea estas instrucciones con especial atención antes de colocar la batería por primera vez. Preste especial atención a las indicaciones de uso y las advertencias.

Un manejo incorrecto puede provocar riesgos como explosiones, sobrecalentamientos o incendios.

La inobservancia de las indicaciones de uso provoca un desgaste prematuro u otros defectos.

Estas instrucciones deben guardarse en un lugar seguro y deberán entregarse sin falta cuando se dé la batería al siguiente usuario.

2. Advertencias

- Evite los cortocircuitos. Un circuito podría dañar el producto bajo determinadas circunstancias. Los cables y las conexiones deben estar bien aislados.
- Tenga siempre cuidado de respetar la polaridad correcta al conectar la batería.
- Los enchufes originales y los cables no deben acortarse ni modificarse (emplear cables adaptadores, si es necesario).
- No exponer la batería a un calor/frío excesivo o a la radiación solar directa. No arrojar al fuego. No permitir que la batería entre en contacto con agua u otros líquidos.
- Cargue la batería únicamente con los dispositivos de carga previstos para ello y empleando siempre una conexión de balance de batería. La carga completa solo puede garantizarse empleando una conexión de balance de batería. Si no se emplea esta conexión, existe el riesgo de que se produzcan los riesgos arriba mencionados durante la carga. Dejar siempre que la batería se enfríe primero hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de cargarla. No cargarla nunca si está caliente.
- Colocar la batería sobre bases no inflamables y resistentes al calor. Cerca de la batería no puede haber objetos combustibles o fácilmente inflamables.
- No dejar la batería nunca sin vigilancia mientras se está cargando.
- Respetar siempre la corriente de carga/descarga recomendada.
- La envoltura de la batería no debe dañarse. Impedir que se produzcan daños derivados de objetos afilados, como cuchillos o similares, caídas, golpes, dobleces, etc. Las baterías dañadas no podrán seguir utilizándose.
- Las baterías no son un juguete. Mantenerlas alejadas del alcance de los niños.

3. Indicaciones relativas a la carga

Las baterías de litio se cargan con el procedimiento CC-CV. CC quiere decir "constant current" (corriente constante) y significa que la primera fase de carga se realiza con una corriente de carga constante. Cuando la batería alcanza la tensión de carga máxima ajustada en el cargador, se pasa a una segunda fase en la que se conmuta a CV (que significa "constant voltage"/tensión constante).

La tensión de la batería deja de aumentar. La corriente de carga se reduce de forma continuada hasta alcanzar la carga completa. La corriente de carga máxima para la batería es de 1C (C=capacidad nominal de la batería; p. ej. en el caso de una batería con una capacidad nominal de 2700 mA, la batería se puede cargar con una corriente de carga máxima de 2700 mA (2,7 A). No cargue nunca varias baterías con el mismo cargador de forma simultánea. Los diferentes estados de carga y capacidades podrían provocar su sobrecarga y destrucción.

4. Indicaciones relativas al almacenamiento

Las baterías de litio deberían guardarse con una capacidad cargada del 20-50% a una temperatura entre 15 y 18°C. Si la tensión de las células desciende por debajo de 3 V, estas deberán cargarse de inmediato. La descarga total y el almacenamiento con la batería descargada (tensión de las células <3 V) la hacen inservible.

5. Garantía general

Existe una garantía estipulada por ley para los desperfectos de producción y material existentes en el momento de la entrega. No se ofrece garantía para el desgaste derivado del uso. Esta garantía no tiene validez para desperfectos derivados de un uso inadecuado, un mantenimiento erróneo, intervención ajena o daños mecánicos. Esto aplica especialmente a las baterías ya usadas y aquellas que presentan signos evidentes de uso.

Los daños y las pérdidas de producción derivados de un uso erróneo y/o sobrecarga no son fallos del producto. Las baterías son consumibles y están sometidas a cierto envejecimiento. Este se ve influido por factores como la intensidad de las corrientes de carga/descarga, el procedimiento de carga, la temperatura de uso y almacenamiento así como el estado de carga durante el almacenamiento. Entre otros, el envejecimiento se muestra en una pérdida de capacidad irreversible (imposible de anular) En el área del modelismo, donde las baterías se usan mucho para alimentar de corriente los motores, fluyen en muchos casos corrientes muy elevadas.

6. Exención de responsabilidad

Como no podemos controlar la carga/descarga, el manejo, el respeto de las indicaciones de uso y montaje ni la sustitución de la batería y su mantenimiento, TAMIYA / CARSON no puede asumir ningún tipo de responsabilidad por pérdidas, daños o costes.

Por ello se declinará cualquier reclamación de indemnización que pueda derivarse del uso, el fallo del funcionamiento o un funcionamiento erróneo o que pudiera estar relacionada con ello de alguna forma. No asumimos ninguna responsabilidad por los daños personales y materiales y sus consecuencias derivados de nuestra entrega.

7. Indicaciones de eliminación

Las baterías son residuos peligrosos. Las células dañadas o inservibles deben eliminarse adecuadamente.

¡No nos hacemos responsables por errores de impresión y modificaciones!

Geachte klant,

Van harte gelukgewenst met de aankoop van uw CARSON-product. Dit product werd volgens de laatste stand der techniek vervaardigd.

Omdat wij altijd bezig zijn onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, behouden wij ons het recht voor wijzigingen op technisch gebied of ten aanzien van uitrusting, materiaal en ontwerp op elk moment en zonder aankondiging aan te brengen.

Het is dan ook niet mogelijk claims in te dienen op basis van minimale afwijkingen van het onderhavige product ten opzichte van

gegevens en afbeeldingen in deze handleiding.

Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Bij niet-naleving van de bedieningshandleiding en de veiligheidsinstructies die daar in staan, vervalt de garantie.

Bewaar deze handleiding zodat u hem later nog kunt nalezen of voor het geval het product op een ander overgaat.

Garantievoorwaarden

CARSON verleent een garantie van 24 maanden op dit product in geval van fabricagefouten in het materiaal en vakmanschap bij normaal gebruik vanaf het moment van aankoop bij de erkende vakhandelaar. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, brengt u het product samen met het aankoopbewijs naar uw vakhandelaar.

CARSON zal naar eigen goeddunken, voor zover niets anders wettelijk is voorzien:

- (a) Het defect kosteloos ten aanzien van materiaal en arbeid verhelpen;
- (b) Het product vervangen door een gelijksoortig of qua constructie gelijksoortig product.

Alle vervangen onderdelen en producten waarvoor vergoeding wordt geleverd, worden eigendom van CARSON. In het kader van garantiEVERGOEDINGEN mogen nieuwe of gereviseerde onderdelen worden gebruikt.

Op gerepareerde of vervangen onderdelen geldt een garantietermijn gelijk aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantietermijn. Na afloop van de garantietermijn uitgevoerde reparaties of geleverde reserveonderdelen worden in rekening gebracht.

Uitgesloten van de garantie zijn:

- Beschadiging of uitval door niet-naleving van de veiligheidsinstructies of de bedieningshandleiding, overmacht, ongeval, foutief of uitzonderlijk gebruik, foutieve hantering, eigenhandige modificaties, blikseminslag of andere invloed van hoogspanning of stroom.
- Schade die ontstaat door verlies van controle over uw product.
- Reparaties die niet door een erkende CARSON Service werden uitgevoerd
- Slijtonderdelen zoals zekeringen en batterijen
- Uitsluitend optische schade
- Transport-, verzend- en verzekeringskosten
- Kosten voor de afvoer van het product, maar ook voor het voorbereiden en door de servicedienst uitgevoerde instel- en assemblagewerkzaamheden.
- Veranderingen aan stekkers en kabels, het openen van de behuizing en beschadiging van de stickers

Deze garantie verleent u speciale rechten, bovendien zijn er ook van land tot land verschillende manieren om andere rechten geldend te maken denkbaar.

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur CY-Chassis voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming kunt u op het volgende internetadres vinden.

www.carson-modelsport.com/de/produkte.htm



Betekening van het symbool op het product, van de verpakking of de gebruiksaanwijzing. Elektrische apparaten bevatten herbruikbare materialen en mogen na einde van de gebruiksduur niet met het huisvuil worden meegegeven. Help ons het milieu te beschermen en grondstoffen te besparen en lever dit apparaat in bij het juiste inzamelingspunt. Uw gemeente of vakhandelaar kan u meer informatie geven over afvalverwijdering.

Wij wensen u veel plezier met uw CARSON-product!

Lees voor het gebruik deze handleiding a.u.b. zorgvuldig door!

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Veiligheidsinstructies en doelmatig gebruik

Dit product is uitsluitend ontworpen voor hobbydoeleinden en mag alleen op daarvoor geschikte plaatsen worden gebruikt.

Met dit product mogen geen personen of dieren worden vervoerd.

Teneinde bedieningsfouten te voorkomen, moet vóór gebruik de gebruiksaanwijzing goed worden gelezen!

Deze modellen mogen alleen met een degelijk gemonteerde carrosserie worden gebruikt.

Bij het afnemen van de ombouw in acht nemen, dat tijdens het bedrijf enkele onderdelen erg heet geworden zijn.

Let er op, dat diverse modellen een sterk verhoogd geluidsniveau

produceren. Daarom mogen deze modellen alleen maar kortstondig in uw directe omgeving worden gebruikt.

Let er voor het begin van elke rit op dat de tankdop goed gesloten is en dat de accu correct is aangesloten.

Om te voorkomen dat de modelauto met storingen in het besturingssysteem te kampen krijgt en daardoor ongecontroleerd gaat rijden, moeten de batterijen van zowel de zender als die van het model vooraf worden gecontroleerd.

Een correcte montage van het model dient voor en na elk gebruik te worden gecontroleerd, bijvoorbeeld door het natrekken van schroeven en moeren.

Dit product is geen speelgoed!

- Dit product is geen speelgoed, de bediening ervan moet stapsgewijs worden geleerd.
- Kinderen jonger dan 14 jaar mogen het model alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.

Het bedienen van radiografische modellen is een fascinerende hobby, die echter met de nodige voorzichtigheid en aandacht moet plaatsvinden. Aangezien de modelauto een aanzienlijk gewicht heeft en een zeer hoge snelheid kan bereiken, kan het in een ongecontroleerde rijtoestand aanzienlijke schade en letsel veroorzaken, waarvoor u als bediener aansprakelijk bent.

Alleen een perfect samengesteld model zal werken en reageren zoals men mag verwachten.

Improviseer nooit met ongeschikte hulpmiddelen, maar gebruik, mocht dat nodig zijn, alleen originele reserveonderdelen. Ook met een voorgemonteerd model moet u alle aansluitingen op een nauwkeurige en stevige bevestiging controleren.

Voor gebruik dient men de volgende punten in acht te nemen:

- Alle accu's moeten volledig zijn opgeladen.
- Controleer voor de start de reikwijdte van de zender.
- Controleer of het model in de juiste volgorde reageert op de verschillende stuursignalen.
- Alle functionele onderdelen van het product dienen in perfecte conditie en gecontroleerd te zijn.
- Alle schroeven zijn goed vastgedraaid en gecontroleerd.
- Rij ook niet onder hoogspanningskabels, zendmasten of tijdens onweer!
- Atmosferische storingen kunnen de functionaliteit van uw modelauto beïnvloeden.
- De elektrische installatie van het model is niet waterdicht. Rij daarom niet tijdens regen, sneeuw, door plassen of in nat gras.
- Het radiografisch bestuurd model mag alleen op daarvoor aangewezen terreinen en niet op openbare wegen worden gebruikt.
- Niet in de directe nabijheid van personen en dieren gebruiken!
- Niet gebruiken wanneer u oververmoeid of anderszins in uw reactievermogen bent belemmerd.
- Houdt altijd visueel contact met het model.
- Regelmatig onderhoud en verzorging is noodzakelijk voor eersteklas rijprestaties.
- Het model bezit bepaalde onderdelen die flink heet worden tijdens gebruik, bijv. de bovenkant van de motor, de metalen aandrijving en nog meer. Aanraking met deze delen tijdens het gebruik kan tot verwondingen leiden.

Let op de oplaadtoestand van uw zender.

- Met halfllege accu's/ batterijen kunt u de controle over het model verliezen.
- Meng nooit volle accu's/batterijen met halfllege of accu's van verschillende capaciteit met elkaar.
- Probeer nooit droge batterijen op te laden (alleen accu's zijn oplaadbaar).

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Algemeen

Lithium-accu's zijn energieopslagmedia met zeer hoge energiedichtheid, die gevaar kunnen opleveren. Dit is de reden waarom u er heel voorzichtig mee moet omgaan bij het laden, ontladen, opslaan en het hanteren.

Lees deze handleiding heel zorgvuldig voordat u de accu voor de eerste keer gebruikt. Volg altijd beslist de vermelde waarschuwingen en gebruiksaanwijzingen op.

Onjuiste behandeling kan leiden tot risico's zoals explosies, oververhitting of brand.

Niet opvolgen van de instructies voor het gebruik leidt tot voortijdige slijtage of andere defecten.

Deze handleiding dient veilig opgeborgen te worden en in geval van doorgeven van de accu beslist meegegeven aan de volgende eigenaar.

2. Waarschuwingen

- Vermijd kortsluiting. Kortsluiting kan het product onder bepaalde omstandigheden vernielen. Kabels en aansluitingen moeten goed geïsoleerd zijn.
- Let beslist op de juiste polariteit bij het aansluiten van de accu.
- Originele stekkers en kabels mogen niet worden afgesneden of aangepast (eventueel adapterkabel gebruiken).
- De accu mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte/ koude of direct zoninstraling. Accu's niet in het vuur gooien. Accu niet met water of andere vloeistoffen in contact brengen.
- Laad de accu uitsluitend met daarvoor bedoelde opladers en alleen met behulp van de balancer aansluiting. Alleen bij gebruik van de balancer aansluiting is een optimale laadwijze gewaarborgd. Als deze aansluiting niet wordt gebruikt, bestaan bij het opladen de bovengenoemde risico's. Accu voor het opladen tot de omgevingstemperatuur laten afkoelen. Nooit in verhitte toestand laden.
- Accu bij het opladen op onbrandbare, hittebestendige ondergrond leggen tijdens het opladen. Er mogen zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van de accu bevinden.
- Accu tijdens het laden en/of gebruik nooit zonder toezicht laten.
- Houd u beslist aan aanbevolen laad-/ontlaadstromen.
- De kast van de accu mag niet worden beschadigd. Beslist beschadigingen door scherpe voorwerpen zoals messen of iets dergelijks, door vallen, stoten, verbuigen... vermijden. Beschadigde accu's mogen niet meer worden gebruikt.
- Accu's zijn geen speelgoed. Dus uit de buurt houden van kinderen.

3. Aanwijzingen voor lading

Lithium-accu's worden opgeladen volgens de CC-CV-procedure. CC staat voor "constante stroom" en betekent dat in deze eerste oplaadfase met een constante laadstroom wordt geladen.

Wanneer de accu de maximale laadspanning bereikt die in de lader is ingesteld, volgt de tweede oplaadfase en wordt er naar

CV (constant voltage/constante spanning) omgeschakeld. De accuspanning stijgt niet meer verder. Tot het eind van de volledige lading wordt de laadstroom continu gereduceerd. De maximale laadstroom voor de accu bedraagt 1C (C= nominale capaciteit van de batterij; voorbeeld bij een batterij met 2700 mA nominale capaciteit kan de batterij maximaal (met een laadstroom van 2700 mA 2,7A) worden geladen). Laad nooit meerdere accu's samen op één oplader. Verschillende standen van lading en vermogens kunnen leiden tot overbelasting en vernieling.

4. Aanwijzingen voor de opslag

Lithium-accu's moeten worden opgeslagen met een ingeladen capaciteit van 20-50% en een temperatuur van 15-18°C. Als de spanning van de cellen onder de 3V daalt, dienen die beslist herladen te worden. Diepe ontlading en opslag in ontladen staat (celspanning <3V) maken de batterij onbruikbaar.

5. Algemene garantie

Er bestaat een wettelijke garantie op productie- en materiaalfouten, die op het moment van levering bestonden. Voor vormen van slijtage die typisch zijn voor gebruik bestaat geen aansprakelijkheid. Deze garantie dekt geen defecten die zijn toe te schrijven aan onjuist gebruik, gebrek aan onderhoud, ingrepen van buitenaf of mechanische schade. Dit geldt met name voor reeds gebruikte accu's en accu's die duidelijke sporen van gebruik laten zien.

Schade of vermindering van de prestaties als gevolg van verkeerde behandeling en/of overbelasting zijn geen productfout. Accu's zijn verbruiksartikelen en zijn onderhevig aan een bepaalde veroudering. Deze wordt beïnvloed door factoren zoals bijv. de hoogte van de laad-/ontlaadstromen, laadmethodes, bedrijfs- en opslagtemperatuur en de stand van lading tijdens de opslag. Onder andere blijkt de veroudering uit een onomkeerbaar capaciteitsverlies. Bij modellen, waar accu's worden vaak gebruikt als voeding voor motoren, vloeien er voor een deel zeer hoge stromen.

6. Uitsluiting van aansprakelijkheid

Omdat we niet zowel een controle op het laden/lossen, de behandeling, de naleving van de installatie- en gebruiksinstructies, als de vervanging van de accu en het onderhoud ervan kunnen uitvoeren, kan TAMIYA / CARSON geen enkele aansprakelijkheid voor verlies, schade of kosten aanvaarden.

Elke schadevergoedingsclaim die kan voortvloeien uit het gebruik, de uitsluiting van stromen, of op enigerlei wijze verband daarmee houdt, wordt dus afgewezen. Voor persoonlijk letsel, materiële schade of gevolgschade, die voortvloeit uit onze levering, aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid.

7. Aanwijzing voor verwijdering

Accu's zijn speciaal afval. Beschadigde of onbruikbare cellen moeten dienovereenkomstig worden verwijderd.

Geen aansprakelijkheid voor drukfouten, wijzigingen voorbehouden!

MONTAGEANLEITUNG • ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. MITTELDIFFERENTIAL • CENTER GEAR DIFFERENTIAL



50 000 2158 2x



50 020 5431 4x



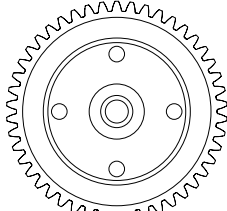
50 020 5463 2x



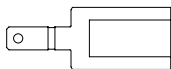
50 020 5437 2x



50 020 5437 2x



50 020 5464 1x



50 020 5463 2x



50 020 5467 1x



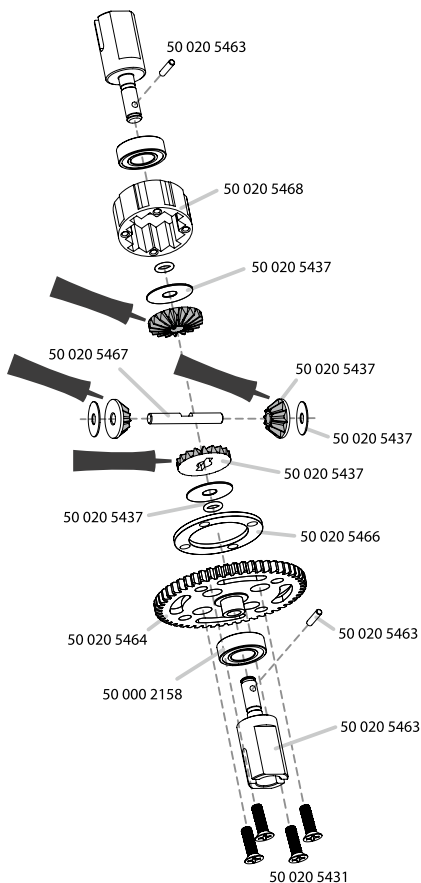
50 020 5437 2x



50 020 5437 2x



50 020 5437 2x



Schraubensicherungslack • Liquid screw lock • Frein filet •
Líquido fijatornillos • Frenafiletto



Grease • Fett • Graisse
Grasa • Grease



Silicon Oil • Silikonöl • Huile silicone • Aceite de silicona • Silicon Oil



3. MONTAGE GETRIEBE • TRANSMISSION ASSEMBLY

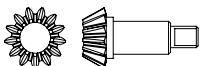
Vorderes Getriebe / Transmission Front:



13 x 8 x 0,2 mm 4x



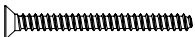
50 000 2158 8 x 16 x 5 mm 4x



50 020 5457 2x



50 020 5459 2x



50 020 5432 2x



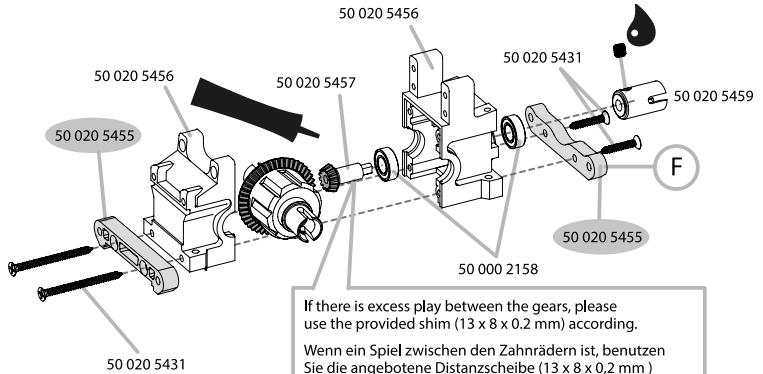
2x



50 020 5431 4x



50 020 5431 2x



If there is excess play between the gears, please use the provided shim (13 x 8 x 0,2 mm) according.

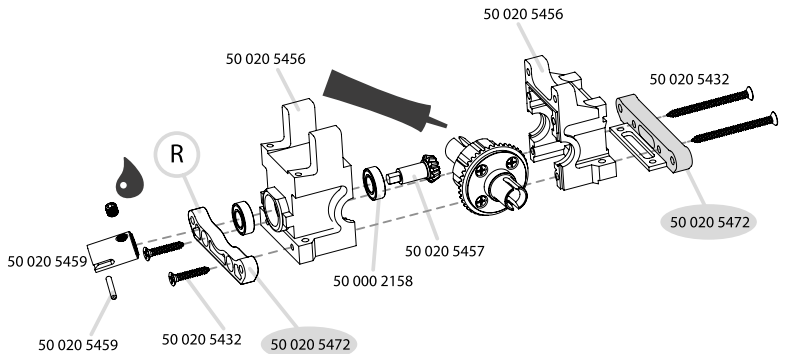
Wenn ein Spiel zwischen den Zahnradern ist, benutzen Sie die angebotene Distanzscheibe (13 x 8 x 0,2 mm)

En cas de jeu excessif entre les pignons, utiliser la plaque d'entretoise fournie (13 x 8 x 0,2 mm)

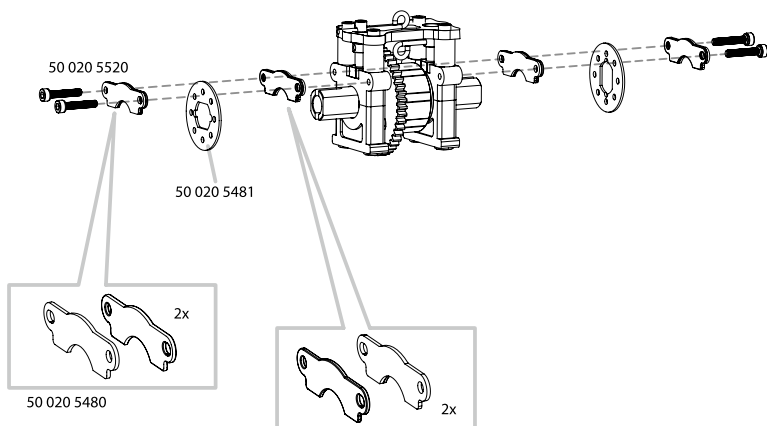
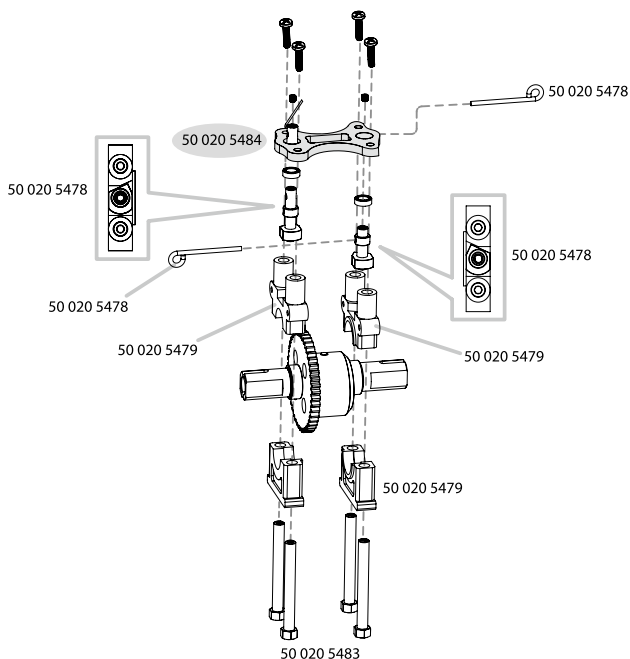
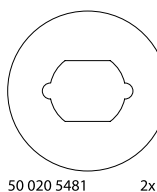
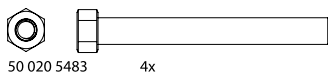
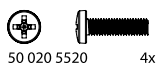
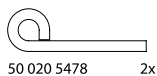
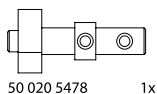
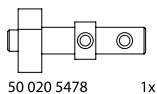
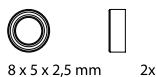
Si existiese un exceso de juego entre los engranajes, por favor utilice las arandelas (13 x 8 x 0,2 mm) suministradas

In caso di eccessivo gioco tra gli ingranaggi, applicare le rondelle (13 x 8 x 0,2 mm) fornite

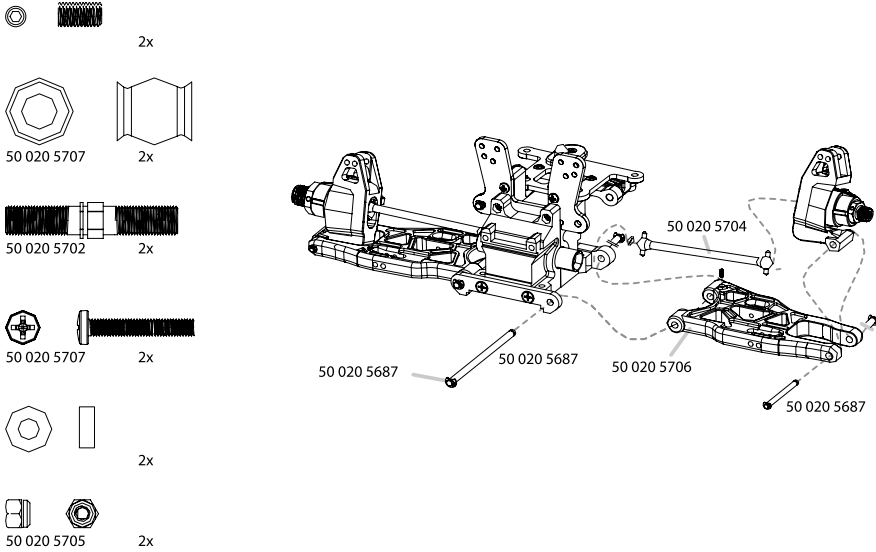
Hinteres Getriebe / Transmission Rear:



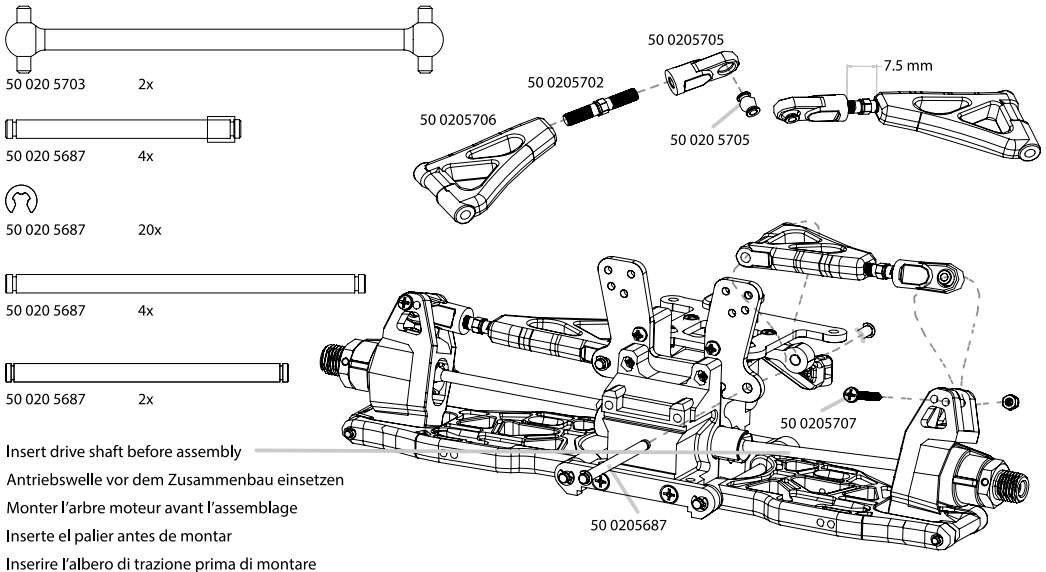
4. MITTELDIFFERENTIAL • CENTER GEAR DIFFERENTIAL



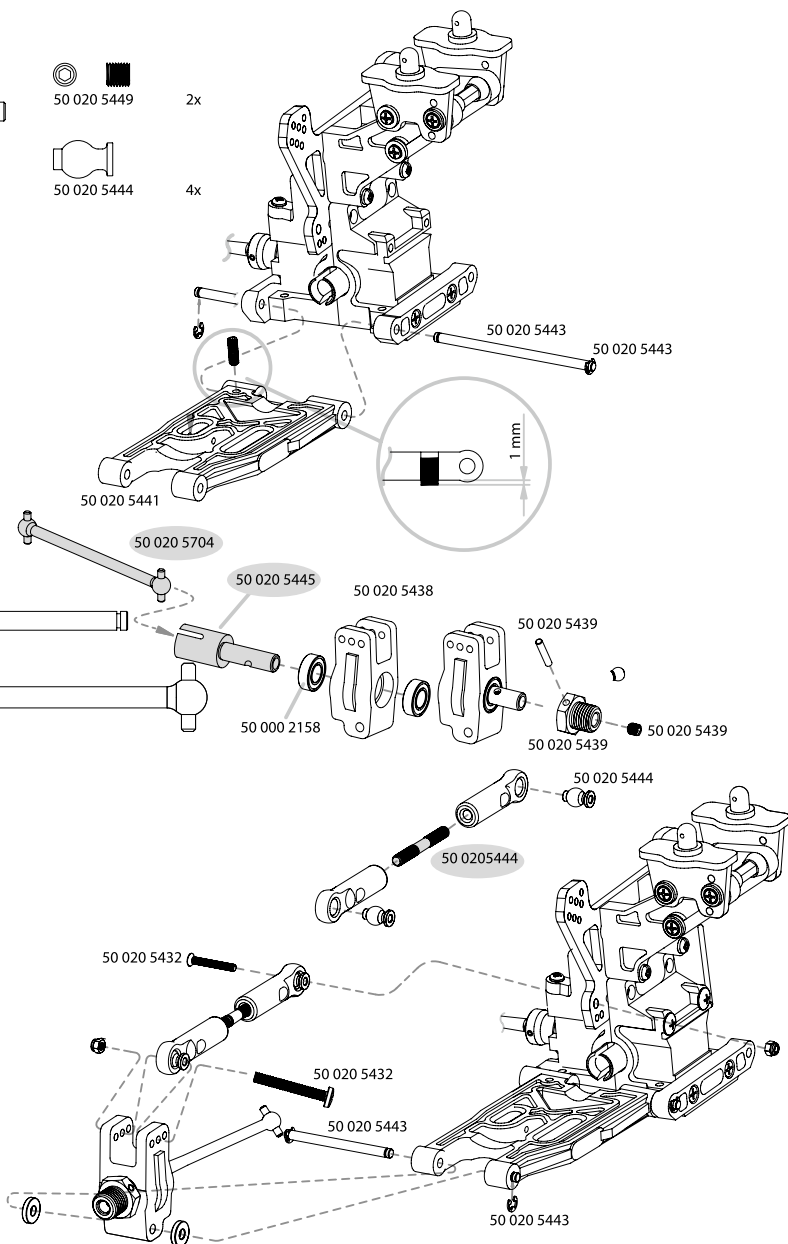
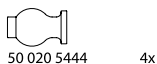
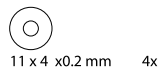
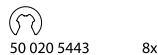
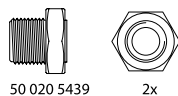
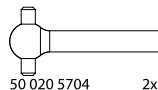
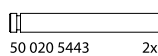
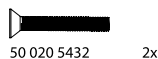
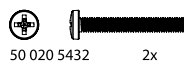
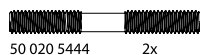
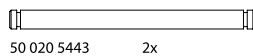
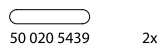
7. VORDERACHSE • FRONT AXLE



8. AUFHÄNGUNG VORNE • FRONT SUSPENSION



9. HINTERACHSE • REAR AXLE

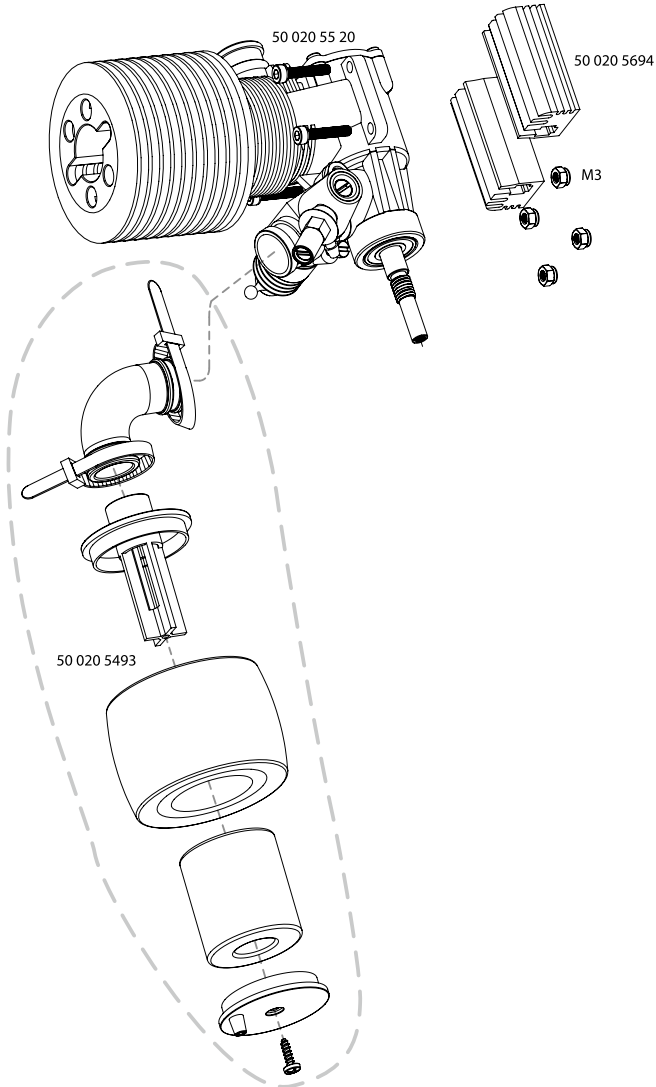


10. LUFTFILTER • AIR CLEANER

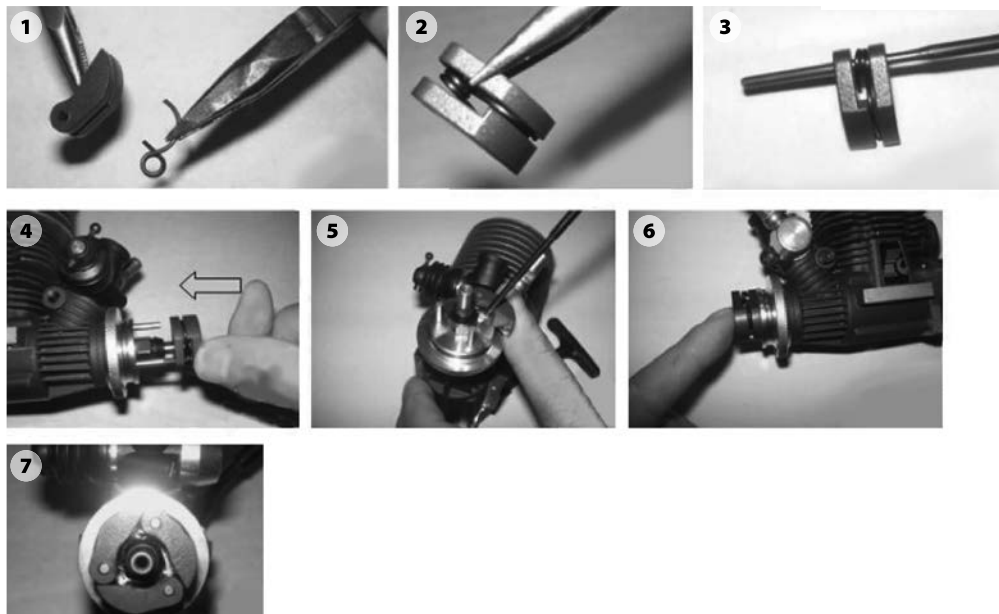
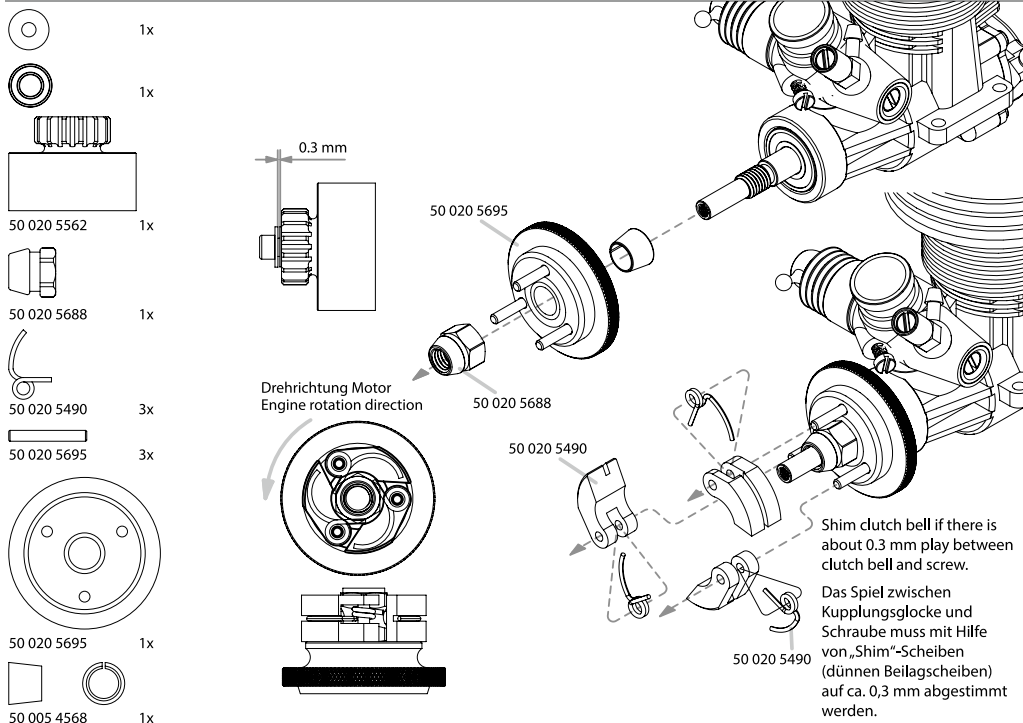
 50 020 5520 1x

 50 020 5520 4x

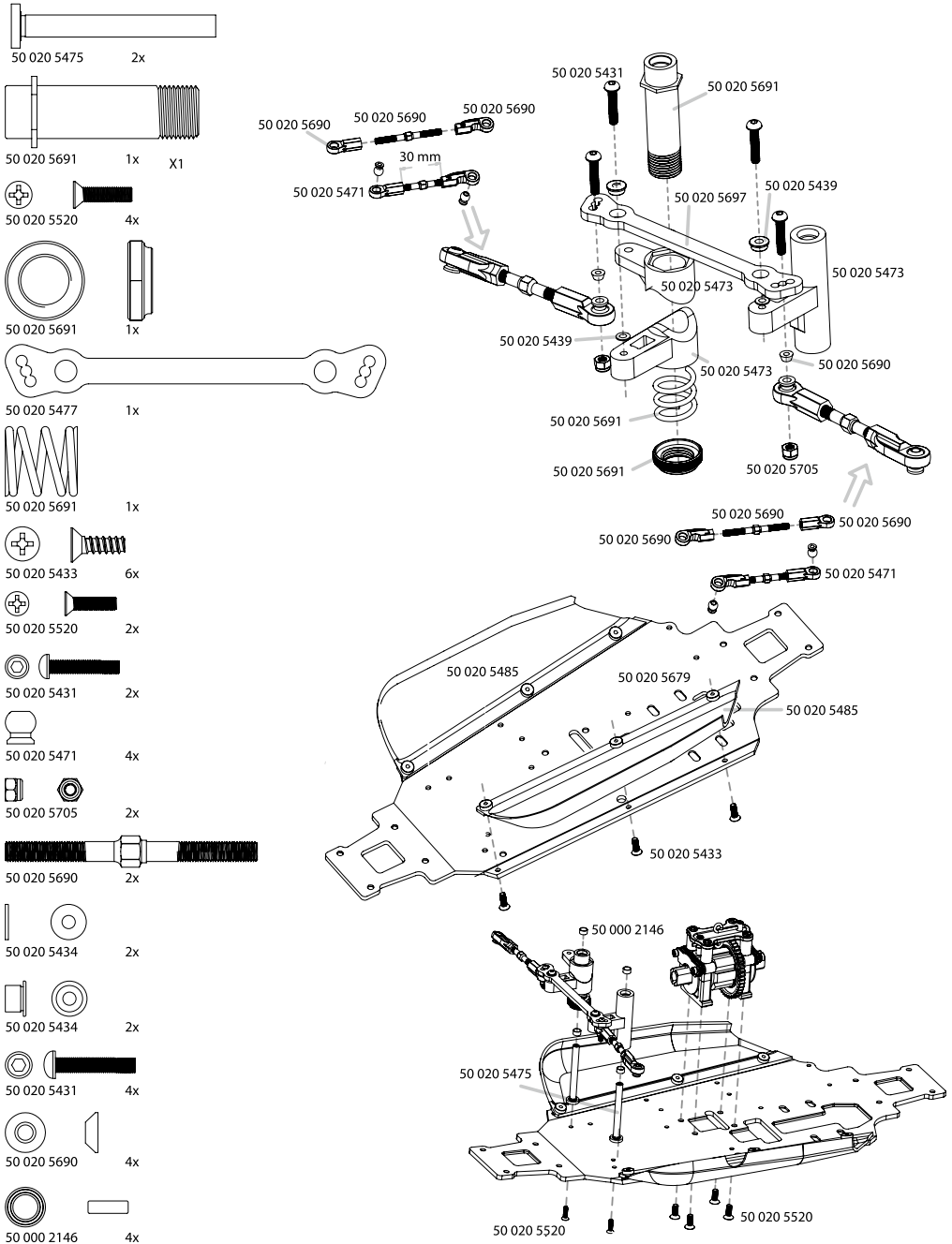
 50 020 5493 1x



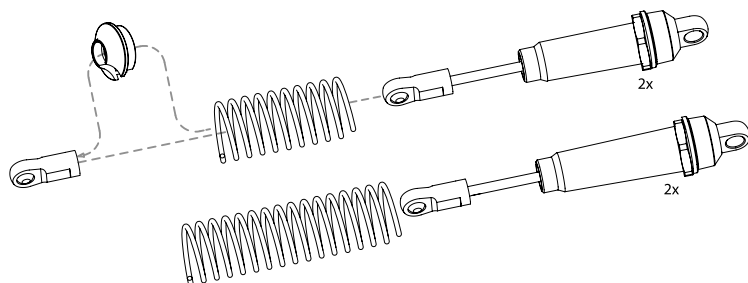
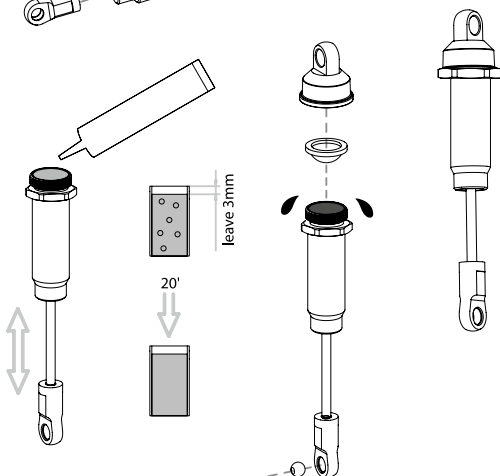
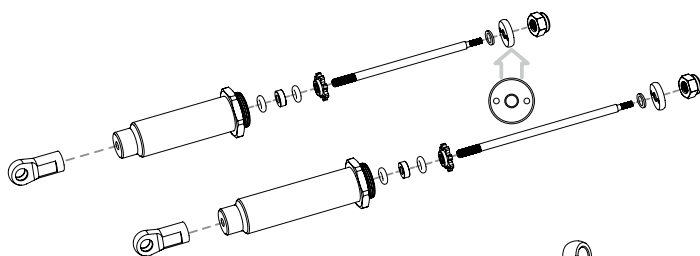
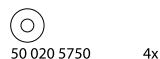
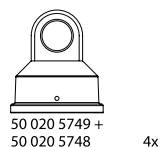
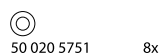
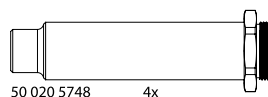
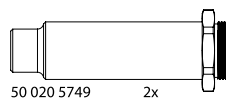
11. KUPPLUNG • CLUTCH



12. LENKUNG • STEERING



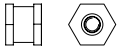
13. STOSSDÄMPFER • SHOCKS



14. STOSSDÄMPFER MONTAGE • ASSEMBLY SHOCKS



50 020 5471 4x



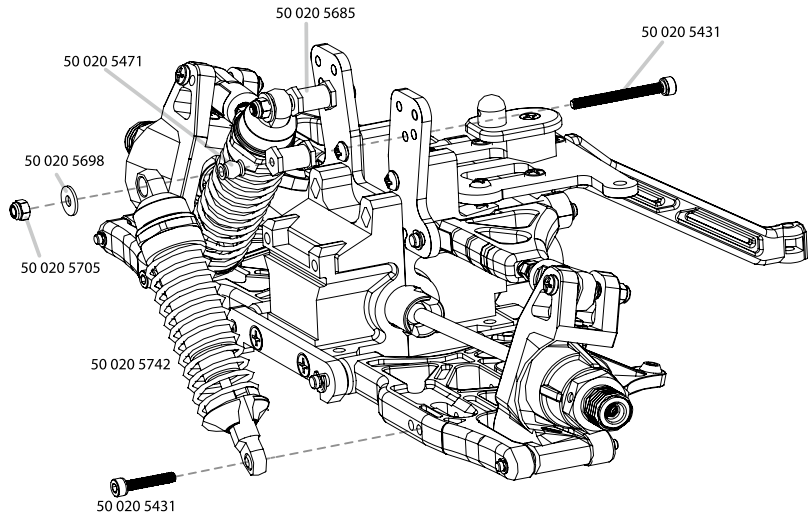
50 020 5497 2x



50 020 5497 4x



50 020 5705 4x



50 020 5431 4x



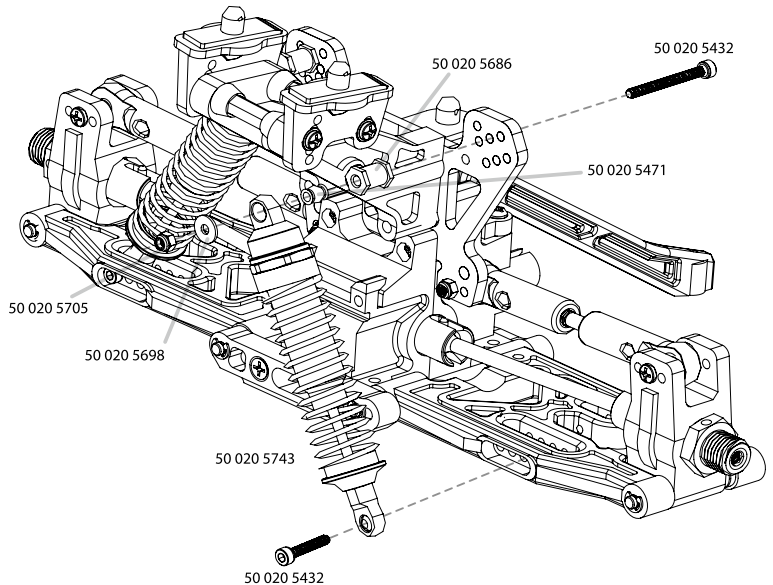
50 020 5431 2x



50 020 5432 2x



50 020 5686 2x



15. RADIOPLATTE • RADIO BOX



50 020 5433 8x



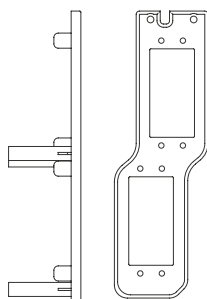
50 020 5520 2x



50 020 5433 4x

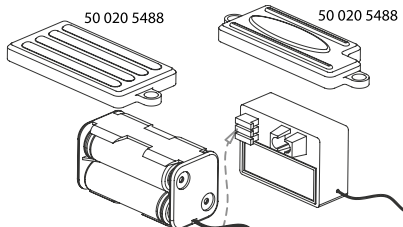


50 020 5488 1x



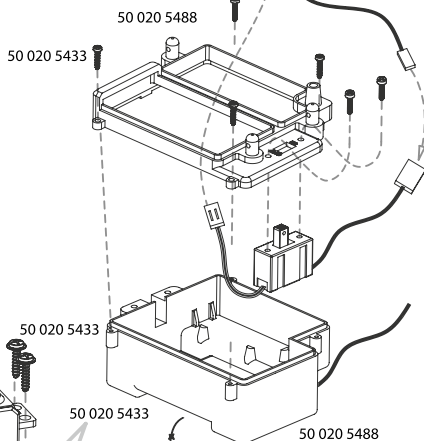
50 020 5488

1x



50 020 5488

50 020 5488



50 020 5488

50 020 5433

50 020 5433

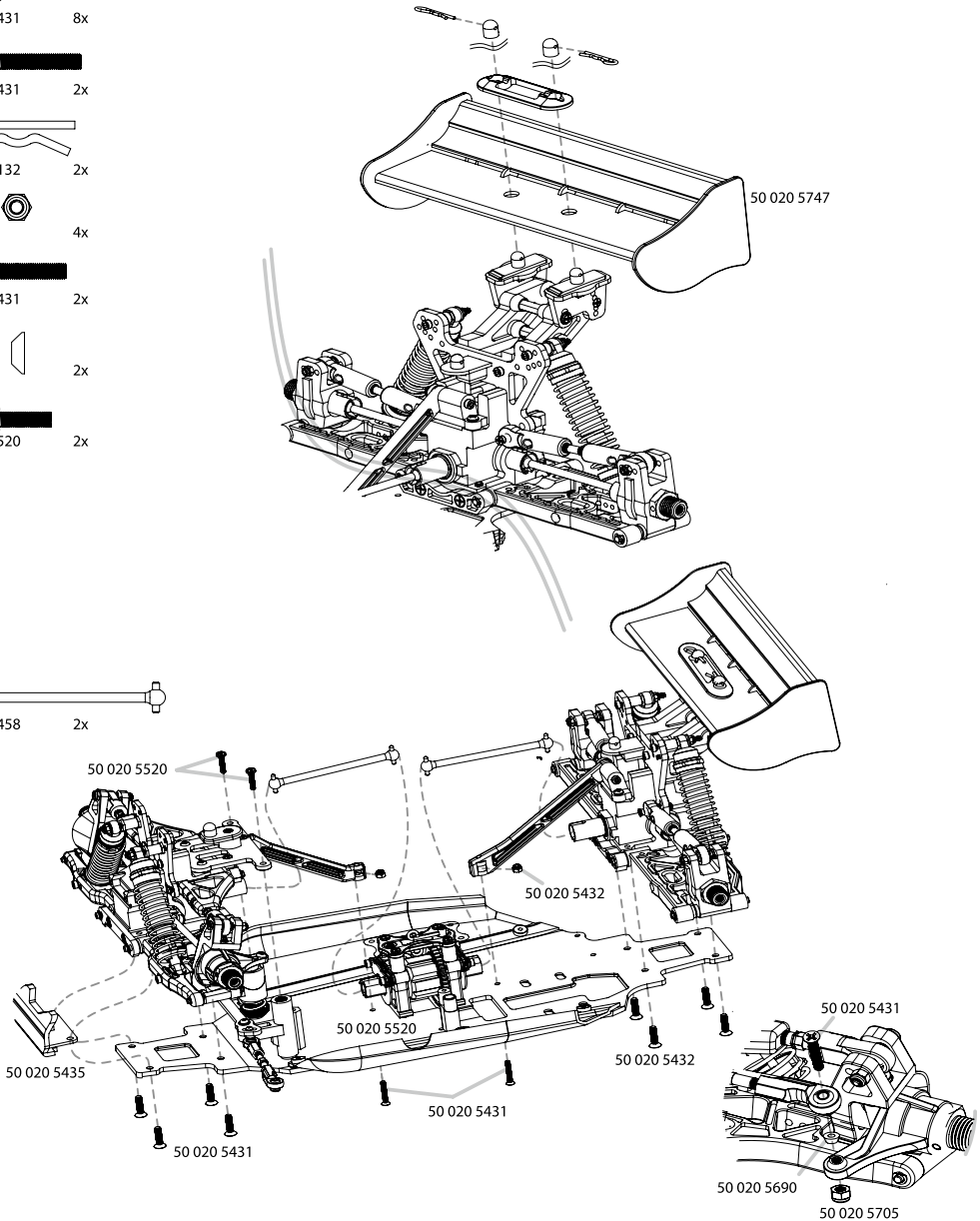
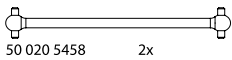
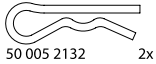
50 020 5433

50 020 5433

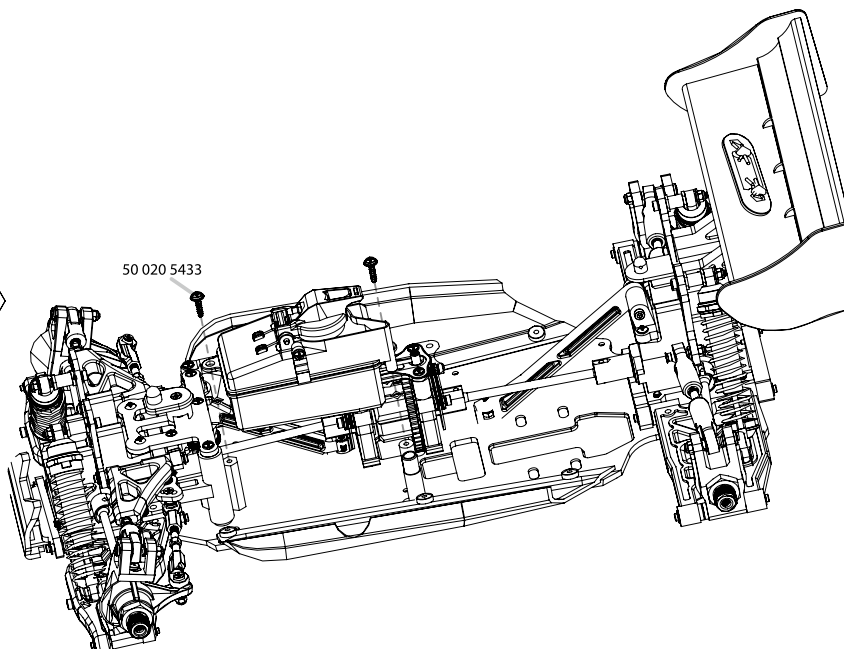
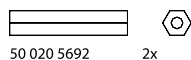
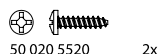
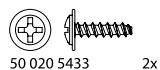
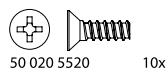
50 020 5488

50 020 5488

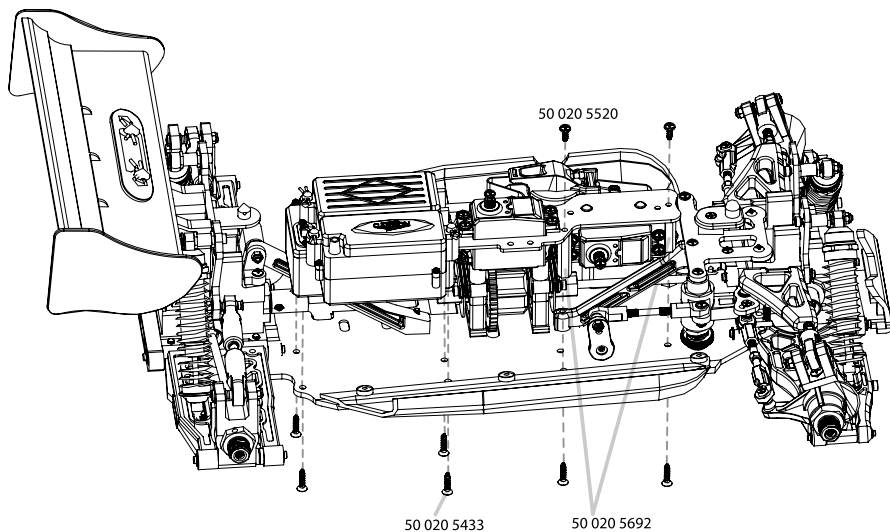
16. MITTELDIFF + VORDER- + HINTERACHSE • MID DIFF + FRONT AXLE + REAR AXLE



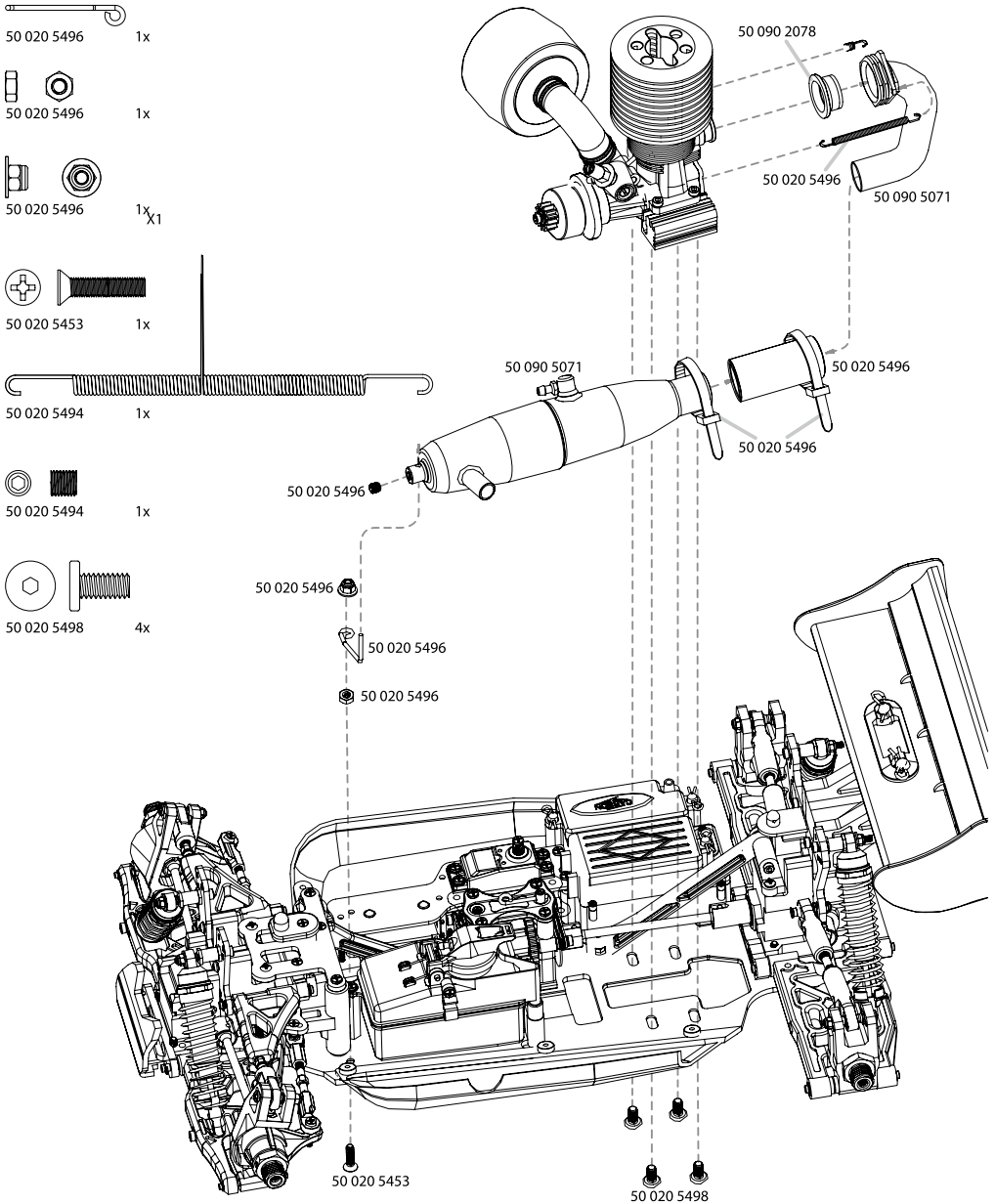
17. KRAFTSTOFFTANK • ASSEMBLY FUELTANK



18. RADIOPLATTE • RADIO BOX



19 A. AUSPUFFANLAGE • EXHAUST



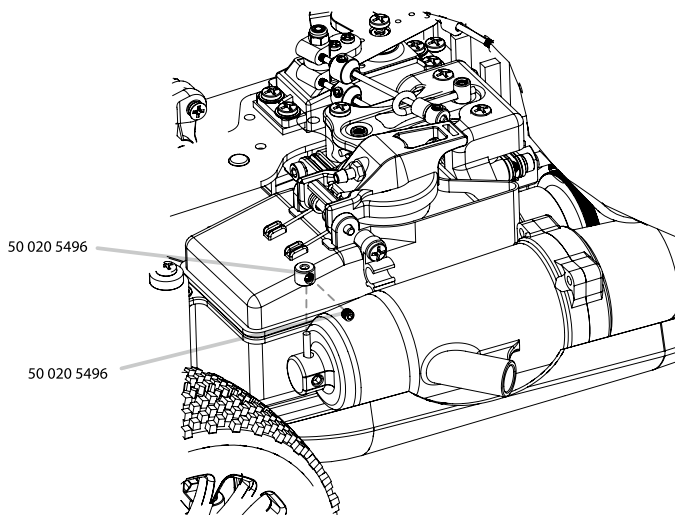
19 B. AUSPUFFANLAGE • EXHAUST



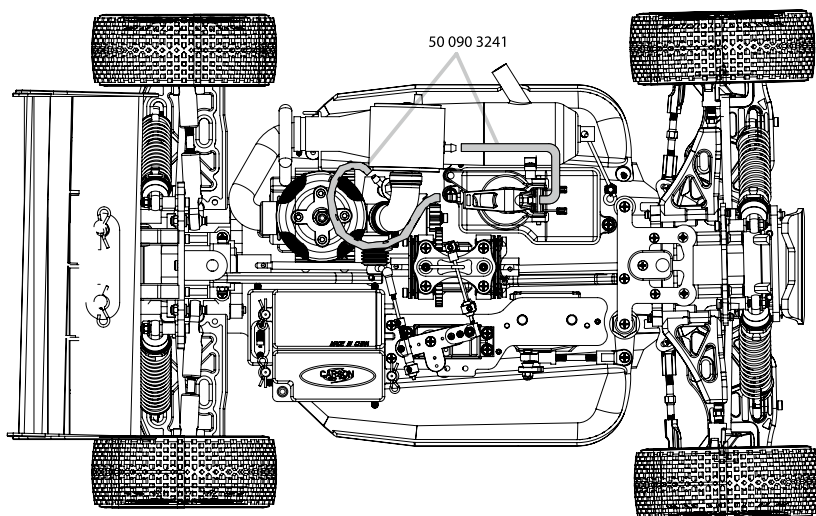

 50 020 5496 1x




 50 020 5496 1x



20. MONTAGE SPRITSCHLAUCH • ASSEMBLY FUEL TUBE



21. GAS- & BREMSGESTÄNGE • THROTTLE & BRAKE LINKAGE



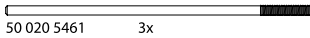
50 020 5461 3x



50 020 5461 3x



50 020 5461 6x



50 020 5461 3x



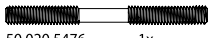
50 020 5433 1x



50 020 5433 1x



50 020 5433 1x



50 020 5476 1x



50 020 5553 1x



50 020 5471 2x



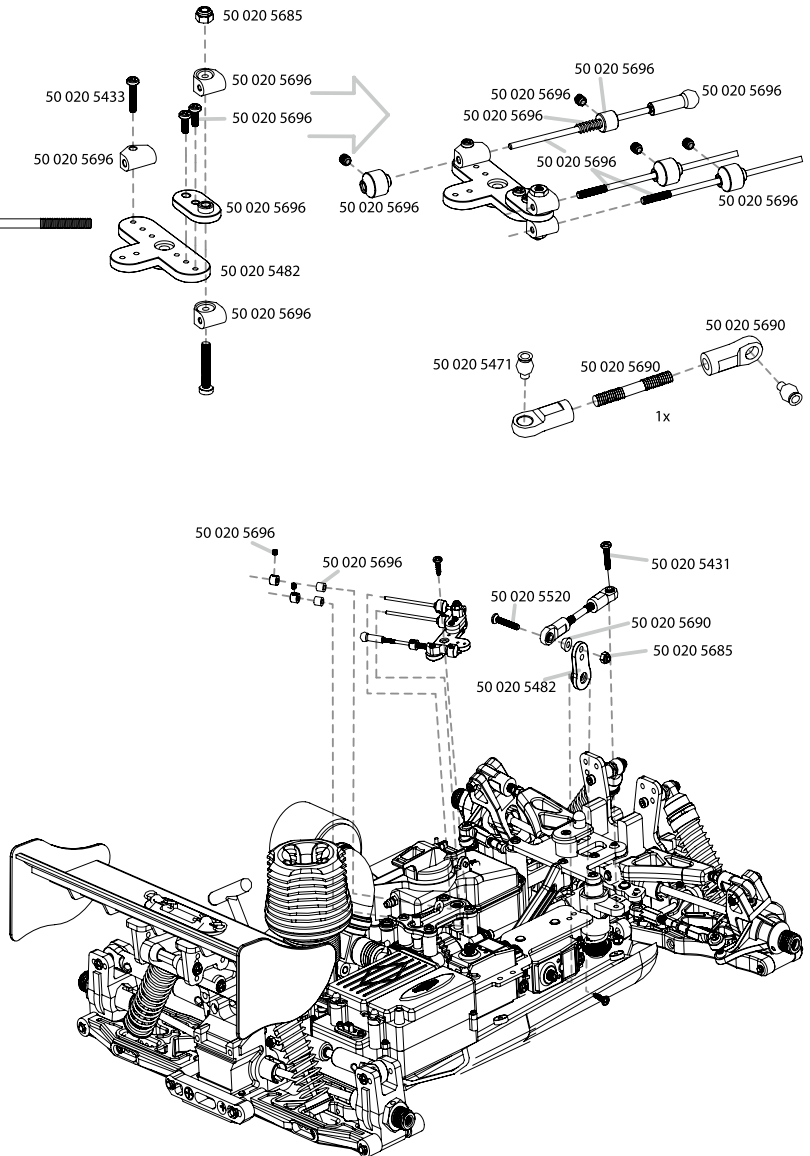
M3 2x



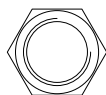
50 020 5431 1x



50 020 5431 1x

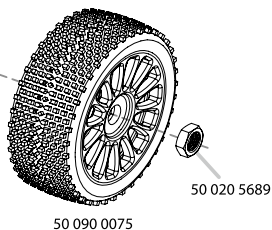
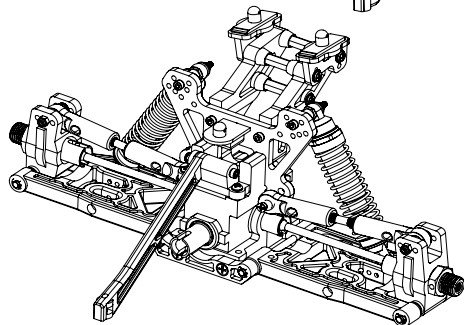
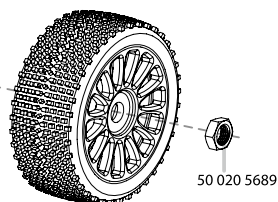
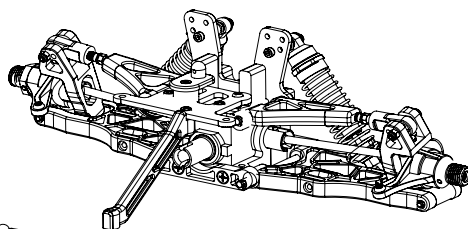
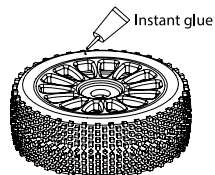
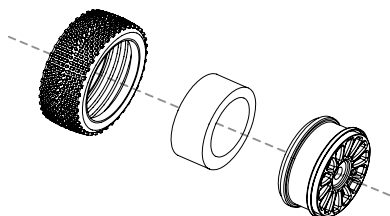


22. RÄDER • WHEELS



50 020 5689

4x

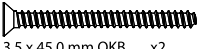


SCHRAUBEN • SCREWS

50 020 5431 Set 1

Screws for front suspension and gear box

- Schrauben für vordere Aufhängung und Getriebegehäuse
- Vis pour la suspension avant et le carter transmission
- Tornillos de suspensión delantera • Viti Sospensioni Anteriori

		3.0 x 20.0 mm OKM	x2			3.5 x 16.0 mm OPB	x4
		3.0 x 10.0 mm OPM	x2			3.0 x 16.0 mm ONPD	x4
		3.0 x 10.0 mm OKM	x6			3.0 x 25.0 mm ONMD	x2
		3.5 x 20.0 mm OKB	x2			3.0 x 16.0 mm ONMD	x2
		3.5 x 45.0 mm OKB	x2			4.0 x 16.0 mm OKM	x4
		3.5 x 10.0 mm OPB	x4			3.0 x 16.0 mm OKM	x1
		3.0 x 16.0 mm OPM	x2				

50 020 5433 Set 3

Screws for radio box and chassisplate • Schrauben für

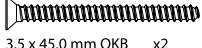
- Empfängerbox und Chassisplatte • Vis pour le boîtier récepteur et la plaque châssis • Tornillos para la bandeja de radio y chasis • Viti per radio e Pianale

		2.9 x 12.0 mm OPBD	x8			2.5 x 16.0 mm OPM	x1
		3.0 x 10.0 mm OPB	x2			2.0 x 10.0 mm OPM	x1
		2.0 x 8.0 mm OPB	x4			2.0 x 6.0 mm OPM	x2
		3.0 x 13.0 mm OKB	x7			3.0 x 16.0 mm OKM	x1
						3.0 x 8.0 mm OKB	x6

50 020 5432 Set 2

Screws for rear suspension and gear box

- Schrauben für hintere Aufhängung und Getriebegehäuse
- Vis pour la suspension arrière et le carter transmission
- Tornillos de suspensión trasera • Viti Sospensioni Posteriori

		3.0 x 10.0 mm OKM	x4			3.5 x 20.0 mm OKB	x2
		3.0 x 15.0 mm OPBD	x6			3.5 x 16.0 mm OPB	x4
		3.0 x 22.0 mm OKM	x2			3.0 x 16.0 mm ONMD	x2
		3.5 x 45.0 mm OKB	x2			3.0 x 10.0 mm OPB	x1
		3.5 x 30.0 mm OPB	x2			4.0 x 16.0 mm OKM	x4
		3.0 x 30.0 mm OPM	x2			3.0 x 30.0 mm ONMD	x5
						3.0 x 16.0 mm OKM	x1

50 020 5520 Set 4

Screws for centerdiff and fuel tank • Schrauben für Mitteldifferenzial

- und Tankbefestigung • Vis pour le différentiel central et la fixation du réservoir carburant • Tornillos para el diferencial central y depósito • Viti differenziale Centrale e Serbatoio

		3.0 x 10.0 mm OKM	x4			3.0 x 16.0 mm ONMD	x4
		3.0 x 10.0 mm OPB	x1			4.0 x 10.0 mm OKM	x4
		3.0 x 12.0 mm ONMD	x4			3.0 x 13.0 mm OKB	x2
		3.0 x 8.0 mm ONMD	x1			2.9 x 13.0 mm OPBD	x2
		3.0 x 10.0 mm OPM	x4			4.0 x 16.0 mm OKM	x1

ERSATZTEILE • SPARE PARTS

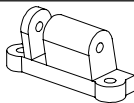
50 020 5434 Steering rack spacer
Spacer für Lenkung



2x

2x

50 020 5442 Rear brace holder
Strebenhalter hinten



50 020 5457 Steel diff pinion gear
Kegelrad (Stahl)

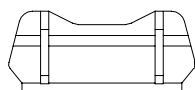


2x



4x

50 020 5435 Front bumper
Ramschutz vorne



50 020 5444 Upper rear tie
Gewindest.befestigung HA

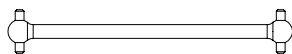


4x

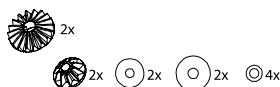
2x

4x

50 020 5458 2x Center drive shaft rear 89 mm
2x Antriebswelle hinten 89 mm



50 020 5437 Diff gears
Diff Innenteile



2x

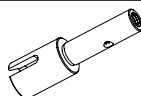
2x

2x

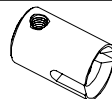
2x

4x

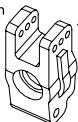
50 020 5445 2x Wheel axle
2x Mitnehmer



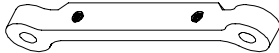
50 020 5459 2x Joint cup
2x Wellenmitnehmer



50 020 5438 2x Rear hub carrier
2x Radträger Hinten



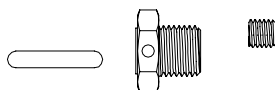
50 020 5449 Front upper suspension mount
Querlenkerhalter VA oben



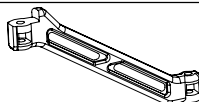
50 020 5460 Fuel tank mount
Tank Montage Zubehör



50 020 5439 4x 17mm Hex hub
4x Radmitnehmer 17mm



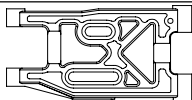
50 020 5451 Front chassis brace
Chassisstrebe vorne



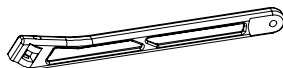
50 020 5463 2x Center outdrives
2x Diff Mitnehmer f. Mitteldiff



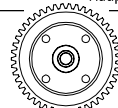
50 020 5441 2x Rear lower arms
2x Querlenker HA unten



50 020 5452 Rear chassis brace
Chassisstrebe hinten



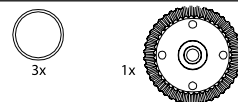
50 020 5464 Steel spur gear 46T
Hauptzahnrad 46Z



50 020 5455 Front lower suspension mount
Querlenkerhalter VA unten



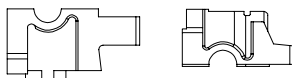
50 020 5465 Steel diff ring gear
Diff Tellerrad Stahl



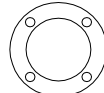
3x

1x

50 020 5456 Gear box
Getriebegehäuse



50 020 5466 4x Diff seal
4x Diff Dichtung

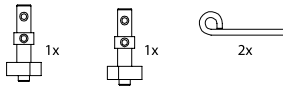


ERSATZTEILE • SPARE PARTS

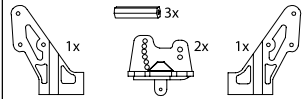
50 020 5467 6x Diff gear shafts
Diff Stifte f. Zahnräder



50 020 5478 Front rear brake actuator
Bremshebelset



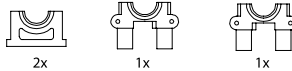
50 020 5486 Wing mount posts
Spoilerhalterung



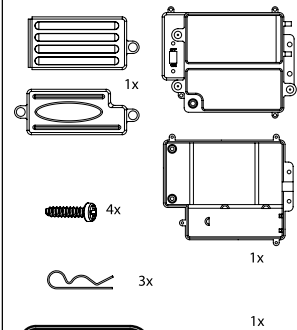
50 020 5468 2x Diff case
2x Diff Gehäuse



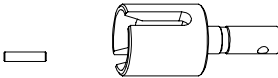
50 020 5479 Center bulkhead
Mitteldiffträger



50 020 5488 Radio box
Radioplate/Gehäuseset



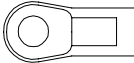
50 020 5469 2x Diff outdrives
2x Diff Mitnehmer



50 020 5480 2x Steel brake caliper
2x Bremsbeläge



50 020 5470 4x Tie rod ends
4x Kugelfannen



50 020 5481 Brake disc
Brems Scheibe



50 020 5471 4x Ball stud
4x Kugelkopf



50 020 5482 Servo horns
Servohörner



50 020 5490 3x Clutch shoes and springs
3x Kupplungsbacken/Federn



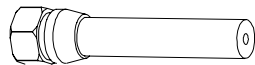
50 020 5472 Rear lower suspension mount
Querlenkerhalter HA unten



50 020 5483 4x Center bulkhead inserts
4x Mitteldiffpfosten



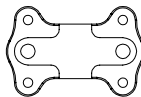
50 020 5491 Center lock nut for clutch
Sicherungsschraube f. Kupplung



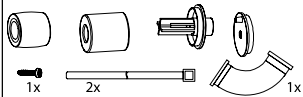
50 020 5473 Steering ball cranks
Lenkung/Servosaver Teile



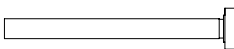
50 020 5484 Center diff brace
Mitteldiff Versteifung



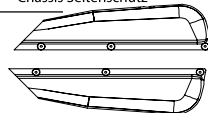
50 020 5493 Air filter set
Luftfilter Set



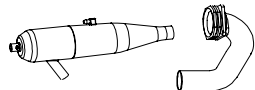
50 020 5475 2x Ball crank shafts
2x Lenkungspfosten



50 020 5485 Splash guards left right
Chassis Seitenschutz

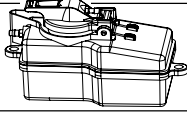


50 090 5071 Exhaust pipe / Mainfold
Resonanzrohr / Krümmer

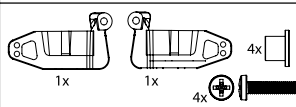


ERSATZTEILE • SPARE PARTS

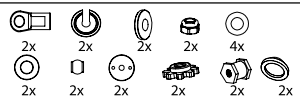
50 020 5700 Fuel tank
Tank



50 020 5707 Front hub carrier left + right
Radträger vorne links + rechts



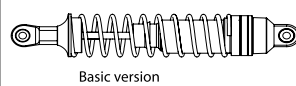
50 020 5751 Shock parts B Big Bore
Dämpferteile B Big Bore



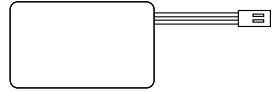
50 020 5701 Wheel axle left + right
Achsschenkel Set links + rechts



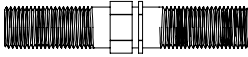
50 020 5742 2x Front shock Big Bore
2x Stoßdämpfer vorne



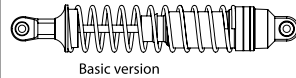
50 060 8230 Battery pack 6V/ 1800 mAh
Empfängerakkupack



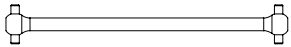
50 020 5702 2x Front upper tie rod
2x Gewindestange vorne oben



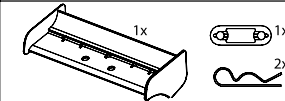
50 020 5743 2x Rear shock Big Bore
2x Stoßdämpfer hinten



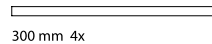
50 020 5703 Dog bone (2) center front 96 mm
Antriebswellen (2) vorne 96 mm



50 020 5747 Rear wing black
Heckspoiler hinten schwarz



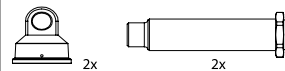
50 090 8115 Antenna pipe
Antennenrohr



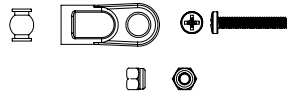
50 020 5704 Dog bone (2) rear
Antriebswellen (2) hinten 90mm



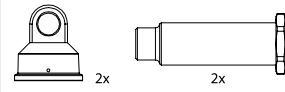
50 020 5748 2x Rear shock body Big Bore
2x Dämpfergehäuse hinten



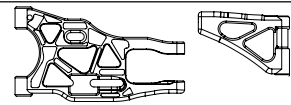
50 020 5705 2x Tie rod and ball stud
2x Kugelkopf und Pfannen



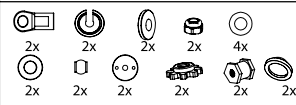
50 020 5749 2x Front shock body Big Bore
2x Stoßdämpfergehäuse vo Big Bore



50 020 5706 2x Front suspension arms
2x Querlenkerset vorne

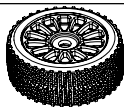


50 020 5750 Shock parts A Big Bore
Dämpferteile A Big Bore



ERSATZTEILE • SPARE PARTS

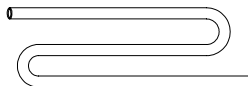
50 090 0075 2x 14 Spoke pin tire black
2x 14 Speichen Pin Reifen schw.



50 090 2078 5x Silicone tube for exhaust pipe
5x Silicon Dichtung für Reso Rohr



50 090 3241 Silicone fuel tube
Silicon Spritschlauch



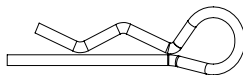
50 090 5063 Glow ignitor
Glühkerzenstecker



50 090 5082 Nitro set RTR
Nitroset RTR



50 090 8062 10x Body pins 1.5 mm
10x Karosseriesplinte 1,5 mm



50 090 5193 Airfilter oil
Luftfilteröl

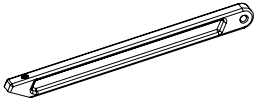


50 090 5194 After Run oil
After Run Öl

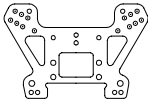


TUNINGTEILE • TUNING PARTS

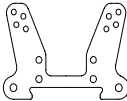
50 020 5303 Rear chassis brace
Chassis Strebe Hinten



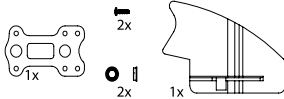
50 020 5504 Carbon rear shock tower
Carbon Dämpferbrücke hinten



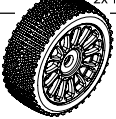
50 020 5505 Carbon front shock tower
Carbon Dämpferbrücke vorne



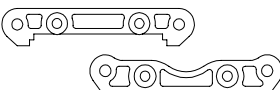
50 020 5510 Carbon center diff brace
Carbon Strebe für Mitteldiff



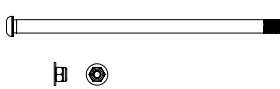
50 020 5604 2x 14 Spoke pin tyres white
2x 14 Speichen Felgen m. Pin Reifen weiß



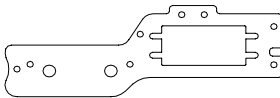
50 020 5716 Front lower suspens. mount aluminium
Aluminium Querlenkerhalter vorne



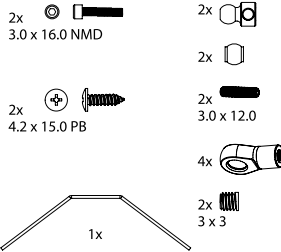
50 020 5717 4x Pin with whorl
4x Pin mit Gewinde



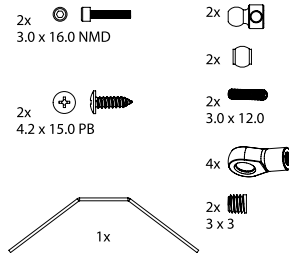
50 020 5718 Carbon fiber radio plate
Carbon Radioplatte



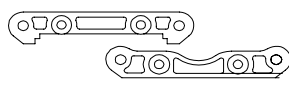
50 020 5512 Rear anti roll bar
Stabi hinten



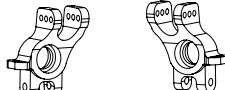
50 020 5513 Front anti roll bar
Stabi vorne



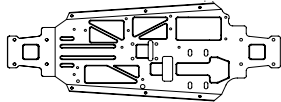
50 020 5723 Rear lower suspens. mount aluminium
Aluminium Querlenkerhalter hinten



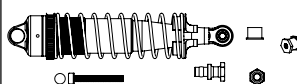
50 020 5725 Rear hubCarrier Pro CNC
Alu Radträger CNC gefräst HA



50 020 5726 Chassis titanium
Chassis Titanium



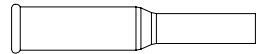
50 020 5727 2x Rear Big Bore shock 16 mm
2x Hint. Big Bore Stoßdämpfer 16mm



50 020 5515 2x Center universal drive shaft
2x Kardanwelle Mitte



50 020 5516 4x Dust cover set
4x Stoßdämpfer Schutzhülle



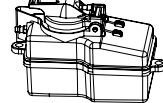
50 020 5518 2x Tuning spring set soft
2x Stoßdämpferfedern weich



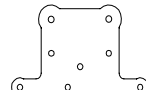
50 020 5519 2x Tuning spring set hard
2x Stoßdämpferfedern hart



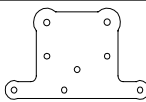
50 020 5731 Fuel tank 150 ccm
Tank 150 ccm



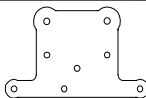
50 020 5732 Aluminium front brace
Aluminium Verstrebung vorne



50 020 5736 Fiber glass front brace
Fiber Glass Verstrebung vorne

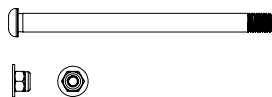


50 020 5737 Carbon front brace
Carbon Verstrebung vorne

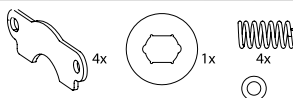


TUNINGTEILE • TUNING PARTS

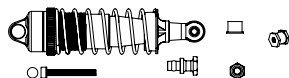
50 020 5719 2x Front steering pin
2x Pin vorne mit Gewinde



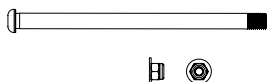
50 020 5728 Epoxy brake disc
Glasfaser Bremsscheibe



50 020 5722 2x Front Big Bore shock 16 mm
2x Vord. Big Bore Stoßdämpfer 16 mm



50 020 5729 4x Hinge pin
4x Pin mit Gewinde



NOTIZEN / NOTES

A series of horizontal dotted lines for taking notes, spanning the width of the page below the header.



TAMIYA-CARSON Modellbau GmbH & Co. KG

Werkstraße 1 // D-90765 Fürth // www.carson-modelsport.com

+49 3675 7333 343

Service-Hotline for Germany: Mo-Do 8-12 Uhr & 12.30-16 Uhr // Fr 8-12.30 Uhr
CARSON-Model Sport // Abt. Service // Mittlere Mutsch 9 // 96515 Sonneberg